



PDF ONLINE
parkside-diy.com



ELECTRIC TACKER PET 25 E5

(GB)

ELECTRIC TACKER

User manual

Translation of the original instructions

(FI)

SÄHKÖINEN SINKILÄPISTOOLI

Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käännös

(SE)

ELEKTRISK HÄFT- OCH SPIKPISTOL

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

(DK)

ELEKTRISK HÆFTEMASKINE

Bedjeningsvejledning

Översættelse af den originale brugsanvisning

(PL)

ZSZYWACZ ELEKTRYCZNY

Instrukcja obsługi

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(LT)

ELEKTRINIS KABIŲ KALIMO ĮRANKIS

Naudojimo instrukcija

Originalios instrukcijos vertimas

(EE)

ELEKTRILINE KLAMBRIPÜSTOL

Kasutusjuhend

Originalaalkasutusjuhendi tõlge

(LV)

ELEKTRISKS SKAVOTĀJS

Lietošanas pamācība

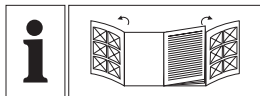
Orģinālās pamācības tulkojums

(DE) (AT) (BE) (CH)

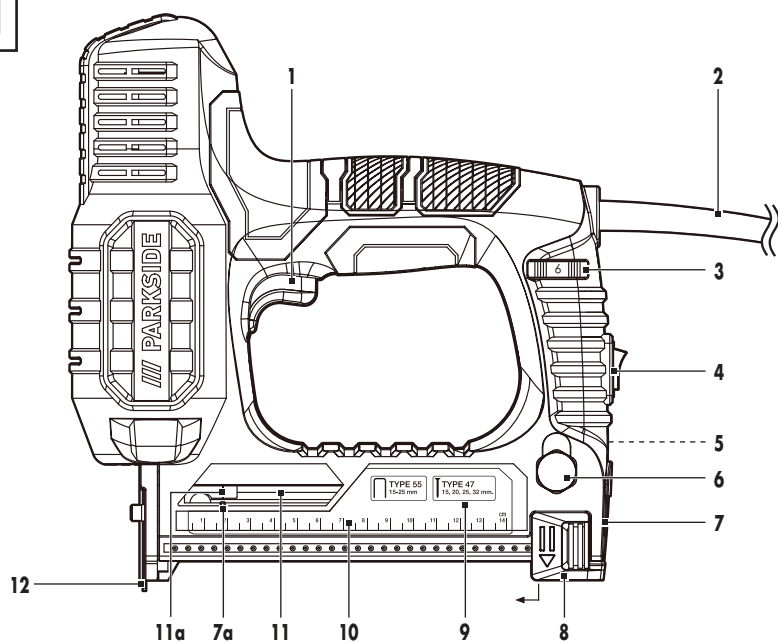
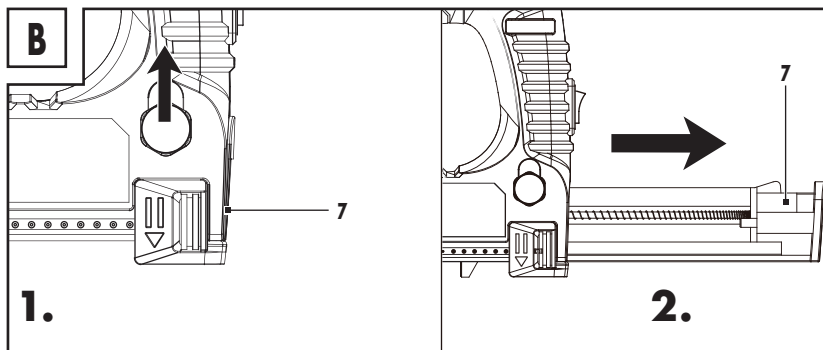
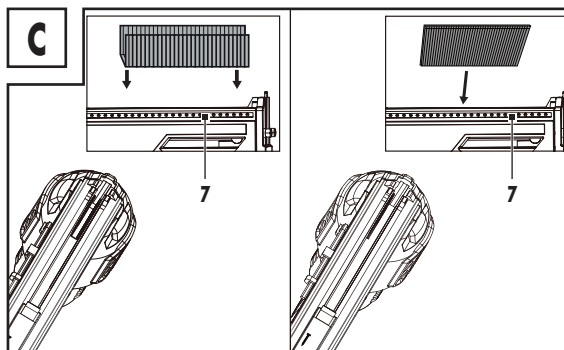
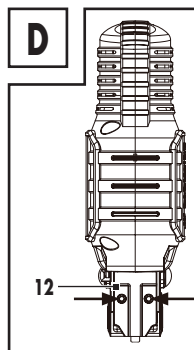
ELEKTROTACKER

Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung

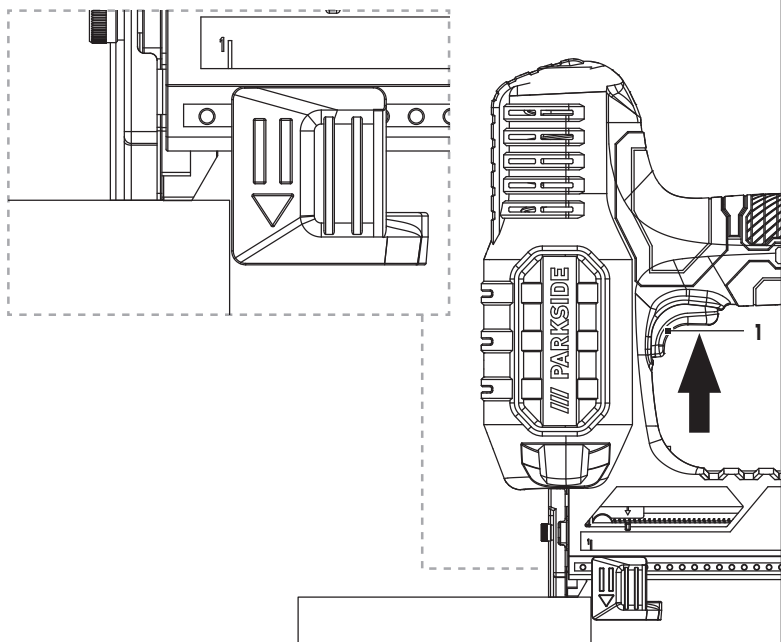
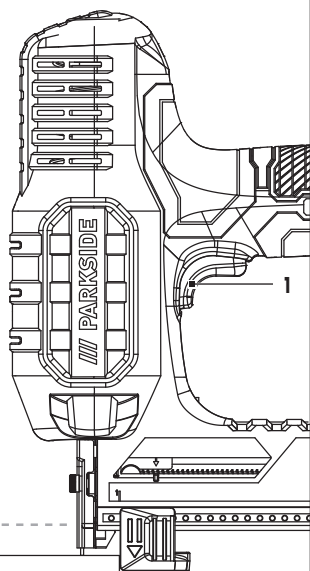


GB	User manual	Page	5
FI	Käyttöohje	Sivu	14
SE	Bruksanvisning	Sidan	23
DK	Bedjeningsvejledning	Side	32
PL	Instrukcja obsługi	Strona	41
LT	Naudojimo instrukcija	Psł	51
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	60
LV	Lietošanas pamācība	Lpp.	69
DE/AT/BE/CH	Bedienungsanleitung	Seite	78

A**B****C****D**

E

12



List of pictograms used	Page	6
Intended use	Page	6
Scope of delivery	Page	7
Parts description	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	8
General power tool safety warnings	Page	8
Stapler/Nailer safety warnings	Page	9
Original accessories/auxiliary equipment	Page	9
Before first use	Page	9
Unpacking the product	Page	9
Choosing the correct length of nails and staples	Page	9
Filling the magazine	Page	10
Setting the impact force	Page	10
Use	Page	10
Switching on/off	Page	10
Using the rip fence	Page	10
Stapling/nailing	Page	10
Clearing jammed staples or nails	Page	11
Cleaning and care	Page	11
Cleaning	Page	11
Maintenance	Page	11
Storage	Page	11
Troubleshooting	Page	11
Disposal	Page	12
Warranty	Page	12
Warranty claim procedure	Page	12
Service	Page	12
EU Declaration of conformity	Page	13

List of pictograms used			
	Read the user manual.		Protect the product from moisture.
	WARNING! - Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Alternating current/voltage
	CAUTION! - Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Follow the warnings and safety notes!
	NOTICE! - Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Danger - Risk of electric shock!
	Use the product in dry indoor spaces only.		Before filling the magazine (9) , removing jammed staples/nails, cleaning and when not in use: Switch the product off and remove the mains plug (2) from the mains outlet.
	Protection class II (double insulation)		Wear eye protection!
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Wear hearing protection!
 TYPE 55 15-25 mm	Staple width/length		Safety information Instructions for use
 TYPE 47 15, 20, 25, 32 mm.	Nail length		

ELECTRIC TACKER

Intended use

- This product is intended for fastening the following materials:
 - cardboard
 - insulating material
 - leather
 - textiles (textile/natural fibre)
 - comparable materials

- This product is intended for stapling onto the following materials:
 - hardwood
 - softwood
 - chipboard
 - plywood-like material
- The product is only intended for private household use.
- The product is not intended for commercial use.
- Any other use or modification of the product shall be considered improper use and may result in serious accident hazards.
- The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.

Scope of delivery

WARNING!

- The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 Electric tacker
- 300 Staples (25 mm)
- 200 Staples (15 mm)
- 300 Nails (32 mm)
- 200 Nails (25 mm)
- 1 Hex key
- 1 User manual

Parts description

- (1) Trigger
- (2) Mains cord with mains plug
- (3) Impact force control
- (4) On/off switch (I/O)
- (5) Hex key
- (6) Release button for the magazine slider
- (7) Magazine slider
- (7a) Red line on the front of the magazine slider
- (8) Rip fence
- (9) Magazine
- (10) Scale
- (11) Fill level indicator
- (11a) Marking of the fill level indicator
- (12) Safety contact

Technical data

Electric tacker PET 25 E5	
Model number:	
— with VDE plug:	HG14288
— with BS plug:	HG14288-BS
Rated voltage:	230 V~, 50 Hz
Rated current:	1.5 A
Protection class:	II / 
Speed:	max. 30 / min
Magazine capacity:	
— Staples:	max. 50 pieces
— Nails:	max. 50 pieces
Staple type:	55
Staple width:	6 mm

Staple length:	15–25 mm
Nail type:	47
Nail length:	15/20/25/32 mm

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level L_{pA} :	90,1 dB
Uncertainty K_{pA} :	3 dB
Sound power level L_{WA} :	101,1 dB
Uncertainty K_{WA} :	3 dB

Vibration emission value

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 60745:

Vibration emission value a_h :	11,25 m/s ²
Uncertainty K:	1,5 m/s ²

WARNING!



Wear ear protection!

WARNING!

- The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases.
- Regular use of the power tool in such a way may cause the users to underestimate the vibration. Try to keep the vibration loads as low as possible.
- Measures to reduce the vibration load are e.g. wearing gloves and limiting the working time.
- All states of operation must be taken into account (e.g. the time when the power tool is switched off and time where the power tool is switched on but running without load).

NOTE

- The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.



Safety instructions

General power tool safety warnings

WARNING!



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- 1) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- 2) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- 3) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- 1) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 2) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- 3) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 4) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- 5) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- 6) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- 1) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- 2) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- 3) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- 4) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- 5) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- 6) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- 7) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- 1) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- 2) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- 3) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- 4) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- 5) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- 6) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- 7) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 2) **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
- 3) **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
- 4) **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the tacker may be accidentally activated if it is plugged in.
- 5) **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
- 6) **Do not use this tacker for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.

Service

- 1) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Stapler/Nailer safety warnings

WARNING! Risk of injury!

- ▶ Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.
- ▶ Make sure that no other people or animals are on the other side of the workpiece or in the immediate vicinity.
- ▶ Secure the workpiece! A workpiece securely held by a clamping device or vice is much safer than one held in your hand.

WARNING!



Wear eye protection. This also applies to people who are carrying out support during operation.

WARNING!

- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their appointed services agent, customer service or by a similarly qualified person in order to avoid a safety hazard. Contact the Service Centre (see "Service").
- 1) **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the tacker can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.

Original accessories/auxiliary equipment

- Only use the accessories and additional equipment which are specified in the operating instructions and compatible with the product.

Before first use

Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter "Warranty".

Choosing the correct length of nails and staples

NOTE

- ▶ Test the staple/nail on scrap material first to confirm the result.
 - ▶ To ensure sufficient holding force: We recommend to choose staples or nails with a length that equals up to 2x the thickness of the material to be fastened.
- ☐ Consider 2 factors to choose the correct length for staples and nails:
- the thickness of the material to be fastened
 - the composition and hardness of the base material

Filling the magazine

(Fig. B, C)

⚠ WARNING!



Before filling the **magazine (9)**, removing jammed staples/nails, cleaning and when not in use: Switch the product off and remove the **mains plug (2)** from the mains outlet.

NOTE

- ▶ When filling the **magazine slider (7)** with nails: Insert the nails with the heads facing the top.
 - ▶ Do not exceed the maximum fill level (see "Technical data").
 - ▶ If the **red line on the front of the magazine slider (7a)** is aligned with the **marking of the fill level indicator (11a)**: The **magazine (9)** is empty.
1. Releasing the **magazine slider (7)**: Push the **release buttons (6)** on both sides upwards at the same time (Fig. B, step 1).
 2. Pull the **magazine slider (7)** out of the **magazine (9)** (Fig. B, step 2).
 3. Fill the **magazine (9)** with staples or nails (Fig. C).
 4. Push the **magazine slider (7)** back into the **magazine (9)** until the magazine slider clicks into place.

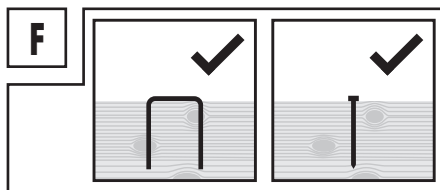
Setting the impact force

(Fig. F)

NOTE

- ▶ For stapling: Select the lowest sufficient impact force.
 - ▶ Take into account:
 - the length of the staples or nails you are using
 - the hardness of the material you are working with
- ☐ Use the **impact force control (3)** to select the suitable impact force:

Impact force control	Impact force level
1	Low
2	
3	Medium
4	
5	High
6	



- ☐ If the impact force is set correctly: The crown of the staple or head of the nail is flush with the fastened material.

Use

⚠ WARNING!



Before filling the **magazine (9)**, removing jammed staples/nails, cleaning and when not in use: Switch the product off and remove the **mains plug (2)** from the mains outlet.

⚠ WARNING!



Wear eye protection!

Switching on/off

- ☐ Switching on: Set the **on/off switch (4)** to the **I** position.
- ☐ Switching off: Set the **on/off switch (4)** to the **0** position.

Using the rip fence

NOTE

- ▶ The **rip fence (8)** allows you to staple or nail at a consistent, precise distance from the edge of the workpiece.
1. Pull out the **rip fence (8)** in the direction of the arrow.
 2. Move the **rip fence (8)** along the **scale (10)** until the rip fence is at the required distance from the edge of the object that you want to work on.
 3. Place the **rip fence (8)** onto the edge of the object that you want to work on.

Stapling/nailing

(Fig. E)

NOTE

- ▶ The integrated safety switch on the **safety contact (12)** prevents accidental triggering.
- ▶ Securing the workpiece: Secure the workpiece with a clamping device or vice.
- ▶ Always guide the **mains cord (2)** away to the rear of the product.

1. Switch on the product (see "Switching on/off").
2. Press the **safety contact (12)** onto the location on the material that you want to staple or nail.
3. Press the **trigger (1)**.

Clearing jammed staples or nails

(Fig. D)

1. Removing the tension: Release the **magazine slider (7)** (see "Filling the magazine").
2. Loosen the screws on the **safety contact (12)**: Use the **hex key (5)**.
3. Remove the jammed staples or nails.
4. Insert and tighten the screws on the **safety contact (12)**: Use the **hex key (5)**.
5. Push the **magazine slider (7)** back into the **magazine (9)**.

Cleaning and care

⚠ WARNING!



Before filling the **magazine (9)**, removing jammed staples/nails, cleaning and when not in use: Switch the product off and remove the **mains plug (2)** from the mains outlet.

Cleaning

NOTE

- Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.
- Never allow fluids to get into the product.

- Regular and proper cleaning helps to ensure safe use and to prolong the life of the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- After each use and before storage: Remove debris from the product.
- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.

Maintenance

NOTE

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

- The product is maintenance-free.
- Before and after each use: Check the product for wear and damage.

Storage

- Clean the product (see "Cleaning").
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product and its accessories in a place that is inaccessible to children.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not function.	The product is not connected to the mains supply.	Connect the mains plug (2) with a mains outlet.
	A jammed staple or nail is blocking the product.	Remove the jammed staple/nail from the product (see "Clearing jammed staples or nails").
The crown of the staple or the head of the nail sticks out above the material surface.	The staple/nail is too long for the thickness of the material.	Use shorter staples/nails (see "Choosing the correct length of nails and staples").
	The selected impact force is too low.	Increase the impact force (see "Setting the impact force").

Disposal



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



Please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 526711_2510) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 526711_2510 takes you to the operating instructions for your item.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 526711_2510

EU Declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 526711_2510)

We, the company
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany
declare in sole responsibility that the Product:
IAN: 526711_2510
Product identification: "PAKSIDE" Electric Tacker PET 25 E5
Model Number: HG14288

Meets the essential requirements of the listed EU Directives

2006/42/EC [OJ L 157, 9 June 2006]
2014/30/EU [OJ L 96, 29 March 2014]
2011/65/EU [OJ L 174, 1 July 2011]

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

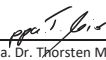
N° / Parts
2006/42/EC
EN 60745-1:2009+AC:2009+A11:2010
EN 60745-2-16:2010
2014/30/EU
EN IEC 55014-1: 2021
EN IEC 55014-2: 2021
EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-11:2019

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c))
EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014/A1:2017
EN 62321-5:2014
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017
EN 62321-6:2015
EN 62321-8:2017

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG
Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	08.05.2026		
Place	Date	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Authorised	Authorised
		Signatory	Signatory

EN



Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/symboleista	Sivu	15
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	15
Toimituksen sisältö	Sivu	16
Osien kuvaus	Sivu	16
Tekniset tiedot	Sivu	16
Turvallisuusohjeet	Sivu	17
Sähkätökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet	Sivu	17
Nitomalaitteita koskevat turvallisuusohjeet	Sivu	18
Alkuperäiset lisävarusteet/tarvikkeet	Sivu	18
Ennen ensimmäistä käyttöä	Sivu	18
Tuotteen ottaminen pakkauksesta	Sivu	18
Sopivan pituisen naulan ja niitin valitseminen	Sivu	18
Lippaan täyttäminen	Sivu	19
Iskuvoiman säätäminen	Sivu	19
Käyttö	Sivu	19
Päälle-/poiskytkeminen	Sivu	19
Rinnakkaisvasteen käyttö	Sivu	19
Niittaaminen/naulaaminen	Sivu	19
Juuttuneiden niittien tai naulojen irrottaminen	Sivu	20
Puhdistus ja hoito	Sivu	20
Puhdistus	Sivu	20
Huolto	Sivu	20
Säilytys	Sivu	20
Vianmääritys	Sivu	20
Hävittäminen	Sivu	21
Takuu	Sivu	21
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	21
Huoltopalvelu	Sivu	21
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Sivu	22

Luettelo käytetyistä kuvamerkeistä/symboleista

	Lue käyttöohje.		Suojaa tuotetta kosteudelta.
	VAROITUS! - Osoittaa keskitasoisien riskitasen vaaraa, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. sähköiskun vaara)		Vaihtovirta/jännite
	VARO! - Osoittaa matalan riskitasen vaaraa, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä (esim. palovamman vaara)		Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!
	HUOMIO! - Varoittaa mahdollisista ainevahingoista (esim. oikosulun vaara)		Vaara - sähköiskun vaara!
	Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa.		Ennen lippaan (9) täyttämistä, juuttuneiden niittien/naulojen poistamista, puhdistusta ja kun tuotetta ei käytetä: Kytke tuote pois päältä ja irrota pistoke (2) pistorasiasta.
	Suojausluokka II (kaksoiseristys)		Käytä suojalaseja!
	CE-merkintä vahvistaa, että tuote on EU-direktiivin mukainen.		Käytä kuulosuojaimia!
	TYPE 55 15-25 mm		Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet
	TYPE 47 15, 20, 25, 32 mm.		

SÄHKÖINEN SINKILÄPISTOOLI

Tarkoituksenmukainen käyttö

- Tuote soveltuu seuraavien materiaalien niittaamiseen:
 - Pahi
 - Eristysmateriaali
 - Nahka
 - Kankaat (tekstiili-/luonnonkuitu)
 - Vastaavat materiaalit
- Tuote on tarkoitettu seuraavien materiaalien niittaamiseen:
 - Kova puu
 - Pehmeä puu
 - Lastulevyt
 - Vanerin kaltainen materiaali

- Tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.
- Kaikki muu käyttö tai tuotteen muuttaminen katsotaan sopimattomaksi ja siihen liittyy huomattavia onnettomuusriskejä.
- Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä.

Toimituksen sisältö

**VAROITUS!**

► Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kalvoilla tai pienillä osilla! Muuton tukehtumisvaara nieluun joutuvien osien vuoksi!

- 1 Sähköinen sinkiläpistooli
- 300 Niitti (25 mm)
- 200 Niitti (15 mm)
- 300 Naula (32 mm)
- 200 Naula (25 mm)
- 1 Kuusiokoloavain
- 1 Käyttöohje

Osien kuvaus

- (1) Liipaisin
- (2) Virtajohto ja pistoke
- (3) Iskuvoiman säädin
- (4) On-/off-kytkin (I/0)
- (5) Kuusiokoloavain
- (6) Lippaan luistin vapautuspainike
- (7) Lippaan luisti
- (7a) Punainen viiva lippaan luistin edessä
- (8) Rinnakkaisvast
- (9) Lipas
- (10) Asteikko
- (11) Täyttömäärän näyttö
- (11a) Merkintä täyttömäärän näytössä
- (12) Turvakontakti

Tekniset tiedot

Sähköinen sinkiläpistooli		PET 25 E5
Mallinnumero:		
– VDE-pistokkeella:		HG14288
– BS-pistokkeella:		HG14288-BS
Mitoitusjännite:		230 V~, 50 Hz
Mitoitusvirta:		1,5 A
Suojausluokka:		II/□
Nopeus:		maks. 30 / min
Lippaan kapasiteetti:		
– Niitit:		maks. 50 kpl
– Naulat:		maks. 50 kpl
Niitin tyyppi:		55
Niitin leveys:		6 mm

Niitin pituus:	15–25 mm
Naulan tyyppi:	47
Naulan pituus:	15/20/25/32 mm

Melupäästöarvot

Mitatut arvot on määritetty EN 60745 -standardin mukaisesti. Sähkötyökalun A-painotettu melutaso on tyypillisesti:

Äänen painetaso L_{pA} :	90,1 dB
Epävarmuus K_{pA} :	3 dB
Äänen tehotaso L_{WA} :	101,1 dB
Epävarmuus K_{WA} :	3 dB

Tärinäpäästöarvot

Tärinän kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) määritetty EN 60745 -standardin mukaisesti:

Tärinäpäästöarvo a_{h} :	11,25 m/s ²
Epävarmuus K:	1,5 m/s ²

**VAROITUS!**

 Käytä kuulosuojaimia!

**VAROITUS!**

► Tärinätaso vaihtelee sähkötyökalun käytöstä riippuen ja voi tietyissä tapauksissa olla korkeampi kuin käyttöohjeessa mainittu arvo.

► Sähkötyökalun säännöllinen käyttö tietyllä tavalla voi johtaa siihen, että käyttäjä aliarvioi tärinän. Tärinäkuormitus tulisi yrittää pitää mahdollisimman alhaisena.

► Tärinäkuormitusta voidaan vähentää esim. käyttämällä käsiineitä ja rajoittamalla käyttöaikaa.

► Kaikki käyttötilat on huomioitava (esim. aika, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ja aika, jolloin sähkötyökalu on kytketty päälle mutta käy ilman kuormitusta).

HUOMAUTUS

► Mainittu tärinän kokonaisarvo ja melupäästöarvo on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaan, joten niitä voidaan käyttää toisen sähkötyökalun arvojen vertaamiseen.

► Mainittua tärinän kokonaisarvoa ja melupäästöarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen alustavaan arvioimiseen.



Turvallisuusohjeet

Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS!



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.

Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkoyhteyttä sähkötyökaluja (johdolliset) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman johtoa).

Työpaikkaturvallisuus

- 1) Pidä työtilasi puhtaana ja hyvin valaistuna.**
Epäjärjestys ja valaisemattomat työtilat voivat johtaa onnettomuuksiin.
- 2) Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa tiloissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.**
Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn ja höyryä.
- 3) Pidä lapset ja muut henkilöt etäällä, kun sähkötyökalua käytetään.** Huomion kohdistuessa muualle voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

Säköturvallisuus

- 1) Sähkötyökalun pistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovittipistokkeita yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.**
Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- 2) Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Kohonnut sähköiskun vaara, jos keho on maadoitettu.
- 3) Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Veden pääseminen sähkötyökalun sisään suurentaa sähköiskun vaaraa.
- 4) Älä käytä virtajohtoa sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai kiertyneet virtajohdot suurentavat sähköiskun vaaraa.

- 5) Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain jatkojohtoja, jotka soveltuvat ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- 6) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, käytä silloin vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- 1) Ole tarkkaavainen tekemisissäsi ja käsittele sähkötyökalua järkevasti. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Hetken epähuomio sähkötyökalun käytössä voi johtaa vakaviin vammoihin.
- 2) Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja.** Sähkötyökalun tyyppistä ja käytöstä riippuvien henkilönsuojainten, kuten pölynaamarin, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimen, käyttö pienentää loukkaantumisvaaraa.
- 3) Vältä laitteen tahatonta käynnistymistä. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä ennen sähköverkkoon ja/tai akkuun liittämistä, käynnistystä ja siirtämistä.** Jos sormesi on kytkimellä sähkötyökalua kannettaessa tai sähkötyökalu liitetään päällekytkettynä sähköverkkoon, tämä voi johtaa onnettomuuksiin.
- 4) Irrota säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen sähkötyökalun päällekytkemistä.** Työkalu tai avain, joka on kiinnitetty sähkötyökalun pyörivään osaan, voi johtaa loukkaantumiseen.
- 5) Vältä epätavallisia työasentoja. Asetu tukevasti paikalle ja pidä tasapaino.** Näin voit hallita paremmin sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- 6) Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä pyörivistä osista.** Väljit vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- 7) Mahdollisesti asennettavat pölynpoisto- ja keräyslaitteet tulee liittää oikein ja niitä tulee käyttää oikein.** Pölynpoiston käyttö voi pienentää pölystä johtuvia vaaroja.

Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- 1) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työohsi soveltuvaa sähkötyökalua.** Sopivalla sähkötyökalulla työsi sujuu paremmin ja turvallisemmin annetulla teholuella.
- 2) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kunnolla kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.

- 3) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat vaihtotyökaluja tai asetat sähkötyökalun työpöydälle.** Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- 4) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Sähkötyökalua eivät saa käyttää henkilöt, joilla ei ole kokemusta sen käytöstä tai jotka eivät ole lukeeneet käyttöohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- 5) **Hoida sähkötyökaluja huolellisesti. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ilman juuttumista, osissa ei ole murtumia tai vaurioita, jotka haittaavat sähkötyökalun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- 6) **Pidä sahaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut, teräväreunaiset sahaustyökalut eivät juutu yhtä helposti ja niitä on helpompi käyttää.
- 7) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Huomioi aina työolosuhteet ja työtehtävä.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.

Huoltopalvelu

- 1) **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun turvallisuus.

Nitomalaitteita koskevat turvallisuusohjeet

VAROITUS! Loukkaantumisvaara!

- Älä kohdistaa sähkötyökalua itseäsi tai muita lähellä olevia henkilöitä kohti.
- Varmista, että työkappaleen toisella puolella tai välittömässä läheisyydessä ei ole muita henkilöitä tai lemmikkejä.
- Kiinnitä työkappale! Työkappale, jota pidetään kiinnittimessä, kuten ruuvipuristimessa, on paljon turvallisempi kuin kädessä pidetty työkappale.

VAROITUS!



Käytä silmäsuojaimia. Tämä ei koske vain tuotteen käyttäjää vaan myös kaikkia niitä, jotka auttavat sen käytössä.

VAROITUS!

- Jos tuotteen virtajohto vaurioituu, valmistajan, tämän asiakaspalvelun tai muun tehtävään valtuutetun henkilön tulee vaihtaa se uuteen vaaratilanteiden välttämiseksi. Käänny asiakaspalvelun puoleen (katso "Huoltopalvelu").

- 1) **Oleta aina niin, että sähkötyökalu sisältää niittejä.** Nitomalaitteen huoleton käyttö voi johtaa odottamattomaan niittien sinkoutumiseen ja loukkaantumiseen.
- 2) **Älä kohdistaa sähkötyökalua itseäsi tai muita lähellä olevia henkilöitä kohti.** Odottamattoman liipaisun johdosta niitti sinkoutuu ulos, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.
- 3) **Älä käytä sähkötyökalua ennen kuin se on asetettu tukevasti työkappaleen päälle.** Jos sähkötyökalu ei kosketa työkappaleeseen, niitti voi kimmota kiinnityskohdasta.
- 4) **Irrota sähkötyökalu sähköverkosta tai akusta, jos niitti on juuttunut sähkötyökaluun.** Jos nitomalaite on kytketty sähköverkkoon, juuttunutta niittiä irrottaessa se voi tahattomasti käynnistyä.
- 5) **Ole varovainen irrottaessasi juuttunutta niittiä.** Järjestelmä voi olla jännitteellinen ja niitti voi kimmota vauhdilla, kun tukosta yritetään poistaa.
- 6) **Älä käytä tätä nitomalaitetta sähköjohtojen kiinnitykseen.** Se ei sovellu sähköjohtojen asennukseen, sillä se voi vaurioittaa sähköjohtojen eristyksen ja aiheuttaa näin sähköiskun ja tulipalon vaaran.

Alkuperäiset lisävarusteet/tarvikkeet

- Käytä vain lisävarusteita, jotka on mainittu käyttöohjeessa ja jotka ovat yhteensopivia tuotteen kanssa.

Ennen ensimmäistä käyttöä

Tuotteen ottaminen pakkauksesta

1. Ota tuote pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit.
2. Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki osat ja että toimitus on täydellinen (katso "Toimituksen sisältö").
3. Tarkista, että tuote ja kaikki osat ovat moitteettomassa kunnossa. Jos havaitset tuotteessa jonkin vaurion tai vian, älä käytä tuotetta vaan toimi luvussa "Takuu" kuvatulla tavalla.

Sopivanpituisten naulan ja niitin valitseminen

HUOMAUTUS

- Testaa niittiä/naulaa ensin jäämäläpään ja tarkista tulos.
- Riittävän pitovoiman takaaminen: Suositeltavaa on valita sellaisia niittejä tai nautoja, joiden pituus on korkeintaan 2x kiinnitettävän materiaalin paksuus.

- ☐ Naulan ja niitin sopivan pituuden valinnassa on huomioitava 2 tekijää:
 - Kiinnittävän materiaalin paksuus
 - Pohjamateriaalin rakenne ja kovuus

Lippaan täyttäminen

(Kuvat B, C)

VAROITUS!



Ennen **lippaan (9)** täyttämistä, juuttuneiden niittien/naulojen poistamista, puhdistusta ja kun tuotetta ei käytetä: Kytke tuote pois päältä ja irrota **pistoke (2)** pistorasiasta.

HUOMAUTUS

- Kun **lippaan luisti (7)** täytetään nautoilla: Pistä naulat sisään kanta ylöspäin.
- Älä ylitä suurinta täyttömäärää (katso "Tekniset tiedot").
- Kun **punainen viiva lippaan luistin edessä (7a)** on **merkinnän kohdalla täyttömäärän näytössä (11a)**: **Lipas (9)** on tyhjä.

1. **Lippaan luistin (7)** irrottaminen: Paina **vapautuspainikkeita (6)** molemmiin puolin samanaikaisesti ylöspäin (kuva B, vaihe 1).
2. Vedä **lippaan luisti (7)** ulos **lippaasta (9)** (kuva B, vaihe 2).
3. Täytä **lipas (9)** niiteillä tai nautoilla (kuva C).
4. Työnnä **lippaan luisti (7)** takaisin **lippaaseen (9)**, niin että lippaan luisti lukittuu paikalleen.

Iskuvoiman säätäminen

(Kuva F)

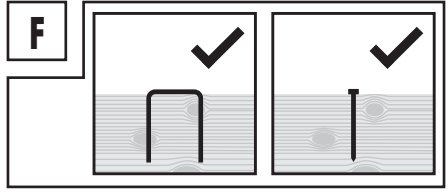
HUOMAUTUS

- Niittaus: Valitse pienin riittävä iskuvoima.
- Huomioi seuraavaa:
 - Käytettävien niittien tai nautojen pituus
 - Käsiteltävän materiaalin kovuus

- ☐ Säädä iskuvoima **iskuvoiman säätimellä (3)**:

Iskuvoiman säädin	Iskuvoiman taso
1	Alhainen
2	
3	Keskitasoinen
4	

Iskuvoiman säädin	Iskuvoiman taso
5	Korkea
6	



- ☐ Kun iskuvoima on säädetty sopivaksi: Naulan kanta tai niitin selkääosa on kiinnitetyn materiaalin pinnassa.

Käyttö

VAROITUS!



Ennen **lippaan (9)** täyttämistä, juuttuneiden niittien/naulojen poistamista, puhdistusta ja kun tuotetta ei käytetä: Kytke tuote pois päältä ja irrota **pistoke (2)** pistorasiasta.

VAROITUS!



Käytä suojalaseja!

Päälle-/poiskytkeminen

- ☐ Päällekytkeminen: Aseta **on-/off-kytkin (4)** asentoon I.
- ☐ Poiskytkeminen: Aseta **on-/off-kytkin (4)** asentoon 0.

Rinnakkaisvasteen käyttö

HUOMAUTUS

- **Rinnakkaisvasteella (8)** voidaan niitata tai naulata tasaisella, tarkalla etäisyydellä työkalupaleen reunasta.

1. Vedä **rinnakkaisvaste (8)** nuolen suuntaan ulos.
2. Siirrä **rinnakkaisvastetta (8)** **asteikkoa (10)** pitkin, kunnes se sijaitsee halutulla etäisyydellä käsiteltävän työkalupaleen reunasta.
3. Aseta **rinnakkaisvaste (8)** käsiteltävän työkalupaleen reunan.

Niittaaminen/naulaaminen

(Kuva E)

HUOMAUTUS

- **Turvakontaktiin (12)** integroitu liipaisinlukko estää tahattoman liipaisun.

HUOMAUTUS

- ▶ Työkappaleen kiinnittäminen: Kiinnitä työkappale jollakin kiinnityslaitteella tai ruuvipuristimella.
- ▶ Sijoita **virtajohto (2)** aina tuotteen takaosaan.

1. Kytke tuote päälle (katso "Päälle-/poiskytkeminen").
2. Paina **turvakontakti (12)** siihen kohtaan materiaalisia, jonka haluat niitata tai naulata.
3. Paina **liipaisinta (1)**.

Juuttuneiden niittien tai navojen irrottaminen

(Kuva D)

1. Esijännitteen vapauttaminen: Vapauta **lippaan luisti (7)** (katso "Lippaan täyttäminen").
2. **Turvakontaktin (12)** ruuvien irrottaminen: Käytä **kuusiokoloavainta (5)**.
3. Irrota juuttuneet niitit tai naulat.
4. Ruuvien asettaminen ja kiristäminen **turvakontaktiin (12)**: Käytä **kuusiokoloavainta (5)**.
5. Työnnä **lippaan luisti (7)** takaisin **lippaaseen (9)**.

Puhdistus ja hoito

⚠ VAROITUS!



Ennen **lippaan (9)** täyttämistä, juuttuneiden niittien/navojen poistamista, puhdistusta ja kun tuotetta ei käytetä: Kytke tuote pois päältä ja irrota **pistoke (2)** pistorasiasta.

Puhdistus

HUOMAUTUS

- ▶ Älä puhdista tuotetta millään kemiallisella, emäksisellä, hankaavalla tai muulla voimakkaalla puhdistus- tai desinfiointiaineella, sillä nämä voivat vaurioittaa tuotteen pinnan.

HUOMAUTUS

- ▶ Tuotteen sisään ei saa koskaan päästää mitään nesteitä.
- Säännöllisellä ja huolellisella puhdistuksella varmistetaan tuotteen turvallinen käyttö ja pidempi käyttöikä.
- Pidä tuote aina puhtaana, kuivana sekä vapaana öljystä ja voitelurasvasta.
- Aina käytön jälkeen ja ennen säilytykseen laittamista: Poista pöly tuotteesta.
- Puhdista tuote kuivalla liinalla. Puhdista vaikeasti saavutettavat kohdat pehmeällä harjalla.

Huolto

HUOMAUTUS

- ▶ Tuote ei sisällä mitään osia, jotka käyttäjä voisi korjata itse. Ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun tai vastaavan pätevyyden omaavaan henkilöön tuotteen tarkistusta ja korjausta varten.
- Tuote on huoltovapaa.
- Aina ennen käyttöä ja aina käytön jälkeen: Tarkasta tuote huolellisesti kulumien ja vaurioiden varalta.

Säilytys

- Puhdista tuote (katso "Puhdistus").
- Säilytä tuotetta ja lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa pakkasella suojattuna.
- Säilytä tuotetta ja sen lisävarusteita aina lasten ulottumattomissa.

Vianmääritys

Engelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Tuote ei toimi.	Tuotetta ei ole kytketty sähköverkkoon.	Kytke pistoke (2) pistorasiaan.
	Juuttunut niitti tai naula jumittaa tuotteen.	Irrota juuttunut niitti/naula tuotteesta (katso "Juuttuneiden niittien tai navojen irrottaminen").
Niitin selkässä tai naulan kanta ulottuu materiaalin pinnasta.	Niitti/naula on liian pitkä materiaalin paksuuteen nähden.	Käytä lyhyempiä niittejä/navoja (katso "Sopivanpituisen naulan ja niitin valitseminen").
	Valittu iskuvoima on liian alhainen.	Suurennä iskuvoimaa (katso "Iskuvoiman säätäminen").

Hävittäminen



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1-7 = muovit/20-22 = paperi ja pahvi/80-98 = komposiitit.

Tuote:



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostoheikellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyt takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvinä osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta pyyntösi voidaan käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

Säilytä tiedusteluja varten kassakuitti ja tuotenro (IAN 526711_2510) todisteena ostosta.

Löydät tuotenumeron tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiverruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (alavassemalla) tai tuotteen taka- tai alaosan tarrasta.

Jos tuotteen toiminnassa ilmenee vikoja tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huoltopalveluun puhelimitse tai sähköpostitse.

Voit tämän jälkeen lähettää vialliseksi todetun tuotteen veloituksetta huoltopalvelun ilmoittamaan osoitteeseen. Liitä mukaan ostokuitti (kassakuitti) sekä tiedot viasta ja sen esiintymisajasta.



Voit tarkastella ja ladata näitä ja monia muita käyttöoppaita osoitteessa parkside-diy.com. Skannaamalla tämän QR-koodin pääset suoraan osoitteeseen parkside-diy.com. Valitse maa ja etsi käyttöohjeet hakukentän avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 526711_2510 löydät tuotteesi käyttöohjeen.

Huoltopalvelu



Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800916210

Yhteydenottolomake osoitteessa parkside-diy.com

IAN 526711_2510

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (nro. 526711_2510)

Me, yritys

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa

vakuuttaa yksinomaisella vastuulla, että tuote:

IAN: 526711_2510

Tuotetunniste: "PAKSIDE" Sähköinen tacker PET 25 E5

Mallinumero: HG14288

Täyttää lueteltujen EU-direktiivien olennaiset vaatimukset

2006/42/EY [EUVL L 157, 9.6.2006]
2014/30/EU [EUVL L 96, 29.3.2014]
2011/65/EU [EUVL L 174, 1.7.2011]

Viittaukset niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus muihin tekniisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

Nro / osat
2006/42/EY
EN 60745-1:2009+AC:2009+A11:2010
EN 60745-2-16:2010
2014/30/EU
EN IEC 55014-1: 2021
EN IEC 55014-2: 2021
EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-11:2019

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, vaatimusten mukainen:

Nro / osat
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c))
EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014/A1:2017
EN 62321-5:2014
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017
EN 62321-6:2015
EN 62321-8:2017

Teknisten asiakirjojen säilyttäjä: OWIM GmbH & Co.KG

Puolesta allekirjoittanut:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa

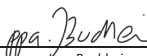
Käännös alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

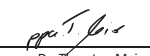
Neckarsulm

Paikka

08.05.2026

Päivämäärä


ppa. Jens Buchheim
valtuutettu
allekirjoittaja


ppa. Dr. Thorsten Maier
valtuutettu
allekirjoittaja

FI



Teckenförklaring till de piktogram/symboler som använts	Sidan 24
Avsedd användning	Sidan 24
Leverans	Sidan 25
Beskrivning av delarna	Sidan 25
Tekniska data	Sidan 25
Säkerhetsanvisningar	Sidan 26
Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg	Sidan 26
Säkerhetsanvisningar för häftpistoler	Sidan 27
Originaltillbehör/tilläggsutrustning	Sidan 27
Före första användningen	Sidan 27
Uppackning av produkten	Sidan 27
Välj rätt spik- och klammerlängd	Sidan 27
Fylla på magasin	Sidan 28
Ställa in slagkraft	Sidan 28
Användning	Sidan 28
Till-/frånkoppling	Sidan 28
Använda parallellanslag	Sidan 28
Häftning/spikning	Sidan 28
Ta bort fastklämda klamrar eller spikar	Sidan 29
Rengöring och skötsel	Sidan 29
Rengöring	Sidan 29
Underhåll	Sidan 29
Förvaring	Sidan 29
Felsökning	Sidan 29
Avfallshantering	Sidan 29
Garanti	Sidan 30
Handläggning av garantianspråk	Sidan 30
Service	Sidan 30
EG-försäkran om överensstämmelse	Sidan 31

Teckenförklaring till de piktogram/symboler som använts

	Läs bruksanvisningen.		Skydda produkten mot väta.
	WARNING! – Betecknar en farokälla med medelhög grad av risk som om den inte undviks kan leda till dödsfall eller svåra personskador (t.ex. risk för elektrisk stöt)		Växelström/-spänning
	VAR FÖRSIKTIG! – Betecknar en farokälla med en låg grad av risk som om den inte undviks kan leda till lätta eller måttliga personskador (t.ex. fara för brännskador)		Beakta noga varnings- och säkerhetsanvisningarna!
	SE UPP! – Varnar för möjliga saksador (t.ex. fara för kortslutning)		Fara – risk för elektrisk stöt!
	Använd endast produkten i torra inomhusrum.		Innan magasinet (9) fylls, innan klamrar/spikar som fastnat tas bort, vid rengöring och när det inte används: Stäng av produkten och dra ut stickkontakten (2) ur eluttaget.
	Skyddsklass II (dubbelisolering)		Bär ögonskydd!
	CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv, som gäller för produkten.		Bär hörselskydd!
 TYPE 55 15-25 mm	Klammerbredd/klammerlängd		Säkerhetsanvisningar Hanteringsanvisningar
 TYPE 47 15, 20, 25, 32 mm.	Spiklängd		

ELEKTRISK HÄFT- OCH SPIKPISTOL

Avsedd användning

- Denna produkt är lämplig för häftning av följande material:
 - Kartong
 - Isoleringsmaterial
 - Läder
 - Tyg (textil-/naturfibrer)
 - Liknande material
- Denna produkt är avsedd för häftning av följande material:
 - Hårt trä
 - Mjukt trä
 - Spånplattor
 - Material som liknar som liknar plywood

- Produkten är endast avsedd för användning i privata hushåll.
- Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk.
- All annan användning eller modifiering av produkten betraktas som icke avsedd och innebär en betydande risk för olyckor.
- Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som uppstått genom att produkten använts för andra ändamål än de avsedda.

Leverans

VARNING!

- Produkten och förpackningsmaterialen är inga leksaker!
Barn får inte leka med plastpåsar, folier och smådelar!
Förtäring medför fara för kvävning!

- 1 Elektrisk häft- och spikpistol
- 300 Klammer (25 mm)
- 200 Klammer (15 mm)
- 300 Spikar (32 mm)
- 200 Spikar (25 mm)
- 1 Insexnyckel
- 1 Bruksanvisning

Beskrivning av delarna

- (1) Avtryckare
- (2) Anslutningskabel med stickkontakt
- (3) Slagkraftreglage
- (4) Till/från-omkopplare (I/O)
- (5) Insexnyckel
- (6) Upplåsningsknapp för magasinmataren
- (7) Magasinmatare
- (7a) Röd linje framtill på magasinmataren
- (8) Parallellanslag
- (9) Magasin
- (10) Skala
- (11) Nivåindikator
- (11a) Markering på nivåindikator
- (12) Säkerhetskontakt

Tekniska data

Elektrisk häft- och spikpistol		PET 25 E5
Modellnummer:		
– med VDE-stickkontakt:		HG14288
– med BS-stickkontakt:		HG14288-BS
Märkspänning:		230 V~, 50 Hz
Märkström:		1,5 A
Skyddsklass:		II/ 
Hastighet:		max. 30 / min
Magasinkapacitet:		
– Klammer:		max 50 stycken
– Spikar:		max 50 stycken
Klammer-typ:		55
Klammer-bredd:		6 mm

Klammer-längd:	15–25 mm
Spik-typ:	47
Spik-längd:	15/20/25/32 mm

Bulleremissionsvärden

De uppmätta värdena har fastställts i enlighet med EN 60745.
Elverktygets A-klassificerade ljudnivå uppgår typiskt till:

Ljudtrycksnivå L_{pA} :	90,1 dB
Osäkerhet K_{pA} :	3 dB
Ljudeffektsnivå L_{WA} :	101,1 dB
Osäkerhet K_{WA} :	3 dB

Vibrationsvärden

Vibrationstotalvärden (vektorsumma i tre riktningar) har fastställts i enlighet med EN 60745:

Svängningsemissionsvärde $a_{h\gamma}$:	11,25 m/s ²
Osäkerhet K:	1,5 m/s ²

VARNING!



Bär hörselskydd!

VARNING!

- Vibrationsnivån varierar beroende på hur elverktyget används och kan i vissa fall vara högre än det värde som anges i denna bruksanvisning.
- Om elverktyget används regelbundet på detta sätt kan det leda till att användarna underskattar vibrationerna. Försök att hålla vibrationsbelastningarna så låga som möjligt.
- Åtgärder för att minska vibrationsbelastningen är till exempel att använda handskar och begränsa arbetstiden.
- Alla drifttillstånd måste beaktas (t.ex. den tidpunkt då elverktyget stängs av och den tidpunkt då elverktyget är påslaget men kör utan belastning).

HÄNVISNING

- Det angivna vibrationstotalvärdet och det angivna bulleremissionsvärdet har uppmätts enligt ett normerat provningsförfarande och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat.
- Det angivna vibrationstotalvärdet och det angivna bulleremissionsvärdet kan också användas för en preliminär bedömning av belastningen.



Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

VARNING!



Läs alla säkerhetsanvisningar och övriga anvisningar. Om säkerhetsanvisningarna och anvisningarna inte följs kan följden vara elektrisk stöt, brand och/eller svåra personskador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och bruksanvisningar för framtida referens.

Begreppet "elverktyg", som används i säkerhetsanvisningarna hänför sig till nätdrivna elverktyg (med anslutningskabel) eller elverktyg drivna av uppladdningsbara batterier (utan anslutningskabel).

Arbetsplats säkerhet

- 1) **Håll din arbetsplats ren och väl belyst.** Oordning och obelysta arbetsområden kan leda till olyckor.
- 2) **Arbeta inte med elverktyget i explosionsfarliga miljöer, där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg genererar gnistor, som kan antända stoft eller ångor.
- 3) **Håll barn och andra personer borta från elverktyget när det används.** Om du tappar koncentrationen kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elsäkerhet

- 1) **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Stickkontakten får inte förändras på något sätt. Använd inga adapterstickkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Ej manipulerade stickkontakter och passande eluttag minskar risken för elektrisk chock.
- 2) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som t.ex. rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Ökad risk för elektrisk chock när din kropp är jordad.
- 3) **Skydda elverktyg mot regn och väta.** Inträngande vatten i ett elverktyg ökar risken för en elektrisk chock.
- 4) **Använd inte anslutningskabeln för saker den inte är avsedd för, som t.ex. att bära eller hänga upp elverktyget eller för att dra ut stickkontakten ur eluttaget. Skydda anslutningskabeln mot stark värme, olja, vassa kanter och rörliga komponenter.** Skadade eller intrasslade anslutningskablar ökar risken för elektrisk chock.
- 5) **Om du arbetar med elverktyg utomhus, använd endast förlängningskablar som är avsedda att användas utomhus.** Om du använder en

förlängningskabel avsedd att användas utomhus minskar du risken för elektrisk stöt.

- 6) **Om det inte går att undvika att arbeta med ett elverktyg i fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare.** Användningen av en jordfelsbrytare minskar risken för en elektrisk chock.

Personsäkerhet

- 1) **Var uppmärksam på vad du gör och arbeta med sunt förnuft med ett elverktyg. Använd inget elverktyg när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett enda ögonblick av ouppmärksamhet vid användningen av elverktyget kan leda till allvariga personskador.
- 2) **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Minska risken för personskador genom att använda andningsskydd, hals säkra skyddsskor, skyddshjälm, hörselskydd och annan personlig skyddsutrustning, beroende på vilket slags elverktyg du arbetar med och vilket slag av arbete du utför.
- 3) **Undvik oavsiktlig idrifttagning. Säkerställ att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till elnätet och/eller det laddningsbara batteriet, tar upp det eller bär det.** Om du har fingret på till-/frånknappen när du bär elverktyget eller ansluter det till elnätet kan det uppstå olyckor.
- 4) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel, som befinner sig i en roterande del av elverktyget kan leda till personskador.
- 5) **Undvik onormala kroppspositioner. Se till att stå stadigt och håll alltid balansen.** På så sätt kan du kontrollera elverktyget på ett bättre sätt i oväntade situationer.
- 6) **Bär lämplig klädsel. Bär inga löst hängande kläder och smycken. Säkerställ att håret och kläderna är långt ifrån rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar som rör sig.
- 7) **Om stoftutsugning och uppfångningsanordningar kan monteras så skall dessa anslutas och användas.** Om stoftutsugning används kan faran för skador på grund av stoft minskas.

Användning och hantering av elverktyget

- 1) **Överbelasta inte elverktyget. Använd det avsedda elverktyget för det arbete du skall utföra.** Med ett passande elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom det avsedda effektområdet.
- 2) **Använd inga elverktyg vars strömbrytare är defekt.** Ett elverktyg som inte längre går att koppla till och från är farligt och måste repareras.
- 3) **Dra ut stickkontakten ur eluttaget och/eller avlägsna avtagbart batteri innan du ställer in**

elverktyget, byter insatsverktyg eller lägger ifrån dig elverktyget. Dessa försiktighetsåtgärder hindrar att elverktyget startar oavsiktligt.

- 4) **Förvara oanvända elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inga personer använda elverktyget, som inte är förtroget med det eller som inte har läst dessa anvisningar.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- 5) **Underhåll elverktyg omsorgsfullt. Kontrollera om rörliga delar fungerar väl och inte kärvar, om delar har gått sönder eller är så skadade att de hindrar elverktygets funktion. Låt reparera skadade delar innan du använder elverktyget.** Många olyckor beror på dåligt underhållna elverktyg.
- 6) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Noggrant skötta skärverktyg med vassa eggar fastnar mindre sällan och är lättare att styra.
- 7) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar. Ta i det sammanhanget hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som skall utföras.** Användning av elverktyg för andra användningar än de avsedda kan leda till farliga situationer.

Service

- 1) **Låt ditt elverktyg repareras endast av kvalificerad fackpersonal och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktyget förblir säkert.

Säkerhetsanvisningar för häftpistoler

WARNING! Fara för personskador!

- Rikta inte elverktyget mot dig själv eller andra personer.
- Säkerställ att det inte finns andra människor eller djur på andra sidan arbetsstycket eller i omedelbar närhet.
- Säkra arbetsstycket! Ett arbetsstycke som hålls säkert i en fästanelordning eller ett skruvstöd är mycket säkrare än ett som hålls för hand.

WARNING!



Bör skydd för ögonen. Detta gäller inte bara för användaren av produkten, utan också för alla som hjälper till med arbetet.

WARNING!

- Om anslutningskabeln på denna produkt har skadats måste du, för att undvika fara, låta den bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av annan motsvarande kvalificerad person. Kontakta kundtjänst (se "Service").

- 1) **Förutsätt alltid att elverktyget innehåller klammer.** Oförsiktig hantering av häftpistol kan leda till oväntad utskjutning av klammer, med personskador som följd.
- 2) **Rikta inte elverktyget mot dig själv eller andra personer.** Oväntad utlösning skjutet ut ett klammer, vilket kan leda till personskador.
- 3) **Använd inte elverktyget innan det är ordentligt placerat på arbetsstycket.** Om elverktyget inte är i kontakt med arbetsstycket kan klammern studsas mot arbetsstycket.
- 4) **Skilj elverktyget från elnätet eller batteriet om klammern fastnar i elverktyget.** Om häftpistol är elektriskt ansluten kan den oavsiktligt aktiveras när du tar bort en fastsittande klammer.
- 5) **Var försiktig när du tar bort en fastsittande klammer.** Systemet kan ha lagrade spänningar och klammern kan stötas ut med stor kraft medan du försöker rensa verktyget.
- 6) **Använd inte denna häftpistol för att fästa elektriska ledningar.** Den är inte avsedd för installation av elektriska ledningar. Den kan skada isoleringen på elektriska ledningar och därmed orsaka elektrisk stöt och brandfara.

Originaltillbehör/tilläggsutrustning

- Använd endast tillbehör som anges i bruksanvisningen och som är kompatibla med produkten.

Före första användningen

Uppackning av produkten

1. Ta ut produkten ur förpackningen och avlägsna allt förpackningsmaterial.
2. Kontrollera att alla delar finns med och att den beskrivna leveransomfattningen är komplett (se "Leverans").
3. Kontrollera att produkten och samtliga delar är i gott skick. Använd inte produkten om du upptäcker en skada eller en defekt, fortsätt i stället enligt beskrivningen i kapitlet "Garanti".

Välj rätt spik- och klammerlängd

HÄNVISNING

- Testa först klammern/spiken på en provbit för att kontrollera resultatet.
- För att säkerställa tillräcklig hållkraft: Vi rekommenderar att man väljer klamrar eller spikar vars längd är upp till 2 gånger tjockleken på det material som ska fästas.

- ☐ För att välja rätt spik- och klammerlängd måste du ta hänsyn till 2 faktorer:
 - Tjockleken på det material som ska fästas
 - Grundmaterialets egenskaper och hårdhet

Fylla på magasinet

(Bild B, C)

⚠ VARNING!



Innan **magasinet (9)** fylls, innan klamrar/spikar som fastnat tas bort, vid rengöring och när det inte används: Stäng av produkten och dra ut **stickkontakten (2)** ur eluttaget.

HÄNVISNING

- ▶ När du fyller **magasinmataren (7)** med spikar: Sätt i spikarna med huvudet uppåt.
 - ▶ Överskrid inte den maximala nivån (se "Tekniska data").
 - ▶ När den **röda linjen framtill på magasinmataren (7a)** ligger i linje med **markeringen på nivåindikatorn (11a)**: **Magasinet (9)** är tomt.
1. Lossa **magasinmataren (7)**: Tryck på **uppläsningsknapparna (6)** på båda sidorna samtidigt (bild B, steg 1).
 2. Dra ut **magasinmataren (7)** ur **magasinet (9)** (bild B, steg 2).
 3. Fyll **magasinet (9)** med klamrar eller spikar (bild C).
 4. Skjut tillbaka **magasinmataren (7)** in i **magasinet (9)** tills den klickar fast.

Ställa in slagkraft

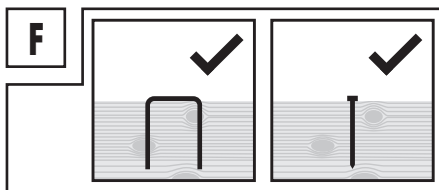
(Bild F)

HÄNVISNING

- ▶ För häftning: Välj den lägsta tillräckliga slagkraften.
- ▶ Ta hänsyn till:
 - Längden på de klamrar eller spikar som används
 - Hur hårt materialet som du arbetar med är

- ☐ Ställ in slagkraften med **slagkraftreglaget (3)**:

Slagkraftreglage	Slagkraftnivå
1	Lite
2	
3	Medelhög
4	
5	Hög
6	



- ☐ Om stötkraften är korrekt inställd: Spikens huvud eller klammerryggen ligger an mot ytan på det fästa materialet.

Användning

⚠ VARNING!



Innan **magasinet (9)** fylls, innan klamrar/spikar som fastnat tas bort, vid rengöring och när det inte används: Stäng av produkten och dra ut **stickkontakten (2)** ur eluttaget.

⚠ VARNING!



Bär ögonskydd!

Till-/frånkoppling

- ☐ Tillkoppling: För **till/från-omkopplaren (4)** till läget 1.
- ☐ Frånkoppling: För **till/från-omkopplaren (4)** till läget 0.

Använda parallellanslag

HÄNVISNING

- ▶ Med **parallellanslaget (8)** kan du fästa eller spika med ett jämnt och exakt avstånd från arbetsstyckets kant.

1. Dra ut **parallellanslaget (8)** i pilens riktning.
2. Flytta **parallellanslaget (8)** längs **skalan (10)** tills det befinner sig på önskat avstånd från kanten på det arbetsstycke som ska bearbetas.
3. Placera **parallellanslaget (8)** mot kanten på det arbetsstycke som du vill bearbeta.

Häftning/spikning

(Bild E)

HÄNVISNING

- ▶ Det inbyggda avfyringsskyddet på **säkerhetskontakten (12)** förhindrar oavsiktlig avfyring.
- ▶ Säkra arbetsstycke: Fäst arbetsstycket med en spännanordning eller ett skruvstöd.
- ▶ För alltid **anslutningskabeln (2)** till produktens baksida.

1. Sätt på produkten (se "Till-/frånkoppling").
2. Tryck fast **säkerhetskontakten (12)** på den plats på materialet där du vill häfta eller spika.
3. Tryck på **avtryckaren (1)**.

Ta bort fastklämda klamrar eller spikar

(Bild D)

1. Lossa förspänning: Lossa **magasinmataren (7)** (se "Fylla på magasin").
2. Lossa skruvarna på **säkerhetskontakten (12)**: Använd **insexnyckeln (5)**.
3. Ta bort de fastklämda klamrarna eller spikarna.
4. Sätt in skruvarna i **säkerhetskontakten (12)** och dra åt dem: Använd **insexnyckeln (5)**.
5. Skjut tillbaka **magasinmataren (7)** in i **magasinet (9)**.

Rengöring och skötsel

⚠ VARNING!



Innan **magasinet (9)** fylls, innan klamrar/spikar som fastnat tas bort, vid rengöring och när det inte används: Stäng av produkten och dra ut **stickkontakten (2)** ur eluttaget.

Rengöring

HÄNVISNING

- För att rengöra produkten, använd inte kemiska, alkaliska, slipande eller andra aggressiva rengörings- eller desinfektionsmedel då dessa kan skada ytan.

HÄNVISNING

- Låt det inte komma in vätskor i produkten.
- Regelbunden och noggrann rengöring bidrar till att säkerställa en säker användning och förlänger produktens livslängd.
- Håll alltid produkten ren, torr och fri från olja och smörfett.
- Efter varje användningstillfälle och före förvaring: Avlägsna damm från produkten.
- Rengör produkten med en torr trasa. På ställen som är svåra att komma åt, använd en mjuk borste.

Underhåll

HÄNVISNING

- Denna produkt innehåller inga delar som användaren själv kan reparera. Vänd dig till en auktoriserad kundtjänst eller en person med motsvarande kompetens för att få den kontrollerad och reparerad.
- Produkten behöver inte underhållas.
- Före och efter varje användning: Kontrollera produkten noggrant för att se om den visar tecken på slitage eller skador.

Förvaring

- Rengör produkten (se "Rengöring").
- Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr, frostfri, väl ventilerad plats.
- Förvara alltid produkten och dess tillbehör utom räckhåll för barn.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Produkten fungerar inte.	Produkten är inte ansluten till elnätet.	Sätt stickkontakten (2) i ett lämpligt eluttag.
	En fastklämd klammer eller spik blockerar produkten.	Ta bort den fastklämda klammern/spiken ur produkten (se "Ta bort fastklämda klamrar eller spikar").
Klammerns krona eller spikens huvud sticker upp över materialytan.	Klammern/spiken är för lång för materialets tjocklek.	Använd kortare klamrar/spikar (se "Välj rätt spik- och klammerlängd").
	Den valda slagkraften är för låg.	Öka genomslagskraften (se "Ställa in slagkraft").

Avfallshantering



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1-7: plaster/20-22: papper och kartong/80-98: kompositmaterial.

Produkt:



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Den uttjanta produkten måste källsorteras och lämnas till korrekt avfallshantering och får inte kastas i hushållsavfallet. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantiiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbyta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

Handläggning av garantianspråk

Lägg till anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (IAN 526711_2510) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning (längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått. Bifoga inköpsbeviset (kassakvitto) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 526711_2510 kommer du till din artikels bruksanvisning.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 020795049

Kontaktformulär på parkside-diy.com

IAN 526711_2510

FI Service Finland

Tel.: 0800916210

Kontaktformulär på parkside-diy.com

IAN 526711_2510

EG-försäkran om överensstämmelse

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (nr 526711_2510)

Vi, företaget
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland
förklarar på eget ansvar att produkten

IAN: 526711_2510
Produktidentifikation: "PAKSIDE" Elektrisk tackar PET 25 E5
Modellnummer: HG14288

uppfyller de grundläggande kraven i de angivna EU-direktiven

2006/42/EG [EUT L 157, 09.06.2006]
2014/30/EU [EUT L 96, 29.03.2014]
2011/65/EU [EUT L 174, 01.07.2011]

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

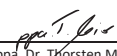
N° / Delar
2006/42/EG
EN 60745-1:2009+AC:2009+A11:2010
EN 60745-2-16:2010
2014/30/EU
EN IEC 55014-1: 2021
EN IEC 55014-2: 2021
EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-11:2019

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer som bekrivs ovan är i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning:

N° / Delar
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c))
EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014/A1:2017
EN 62321-5:2014
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017
EN 62321-6:2015
EN 62321-8:2017

Arkivering av teknisk dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG
Undertecknat för:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

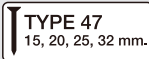
Översättning av den ursprungliga försäkran om överensstämmelse

Neckarsulm	08.05.2026		
Ort	Datum	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Prokurist	Prokurist

SE



Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts	Side	33
Paredzētais lietojums	Side	33
Piegādes komplekts	Side	33
Beskrivelse af delene	Side	34
Tekniske data	Side	34
Sikkerhedsanvisninger	Side	35
Generelle sikkerhedsanvisninger for elektroværktøj	Side	35
Sikkerhedsanvisninger for hæftemaskiner	Side	36
Originalt tilbehør/ekstraudstyr	Side	36
Inden den første ibrugtagning	Side	36
Udpakning af produktet	Side	36
Vælg de rigtige stifter og hæfteklammer	Side	37
Fyldning af magasin	Side	37
Indstilling af slagkraft	Side	37
Anvendelse	Side	37
Til-/frakobling	Side	37
Brug af parallellanslag	Side	37
Hæfte/sømme	Side	38
Fjernelse af fastsiddende hæfteklammer og stifter	Side	38
Rengøring og vedligeholdelse	Side	38
Rengøring	Side	38
Vedligeholdelse	Side	38
Opbevaring	Side	38
Fejlafhjælpning	Side	38
Bortskaffelse	Side	39
Garanti	Side	39
Afvikling af garantisager	Side	39
Service	Side	39
EU-overensstemmelseserklæring	Side	40

Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts				
	Izlasiet lietošanas instrukciju.			Sargājiet izstrādājumu no mitruma.
	BRĪDINĀJUMS! – Apzīmē vidējas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties nāvējošu vai smagu traumu sekas (piemēram, strāvas trieciena risks)			Mainstrāva/spriegums
	PIESARDZĪBU! – Apzīmē zemas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties vieglu līdz vidēju traumu sekas (piemēram, applaucēšanās risks)			Ievērojiet brīdinājumus un drošības norādījumus!
	UZMANĪBU! – Brīdinājums par iespējamiem mantiskajiem bojājumiem (piemēram, īssavienojuma risks)			Bīstami – elektriskās strāvas trieciena risks!
	Izmantojiet izstrādājumu tikai sausās iekštelpās.			Pirms aptveres (9) piepildīšanas, iestrēgušo skavu/naglu izņemšanas, tīrīšanas un, ja ierīce netiek lietota: Izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet kontaktdakšus (2) no kontaktligzdas.
	II aizsardzības klase (dubultā izolācija)			Lietojiet acu aizsarglīdzekļus!
	CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.			Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!
	Skavu platums/garums			Drošības norādījumi Norādījumi par apiešanos
	Naglu garums			

ELEKTRISK HĀFTEMASKINE

Paredzētais lietojums

- Šis izstrādājums ir piemērots šādu materiālu sastiprināšanai:
 - Kartons
 - Izolācijas materiāls
 - Āda
 - Audumi (auduma/dabiskās šķiedras)
 - Līdzīgi materiāli
- Šis izstrādājums ir paredzēts šādu materiālu sastiprināšanai:
 - Cietkoksne
 - Miksta koksne
 - Skaidu plāksnes
 - Finierim līdzīgs materiāls
- Izstrādājums ir piemērots lietošanai tikai privātās mājaiņniecībās.

- Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai.
- Jebkāda cita veida izmantošana vai izstrādājuma pārveide uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu un ir saistīta ar ievērojamu negadījuma risku.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.

Piegādes komplekts

BRĪDINĀJUMS!

- Izstrādājums un iepakojuma materiāli nav rotālietas bērniem! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem, folijām un sīkām detaļām! Pastāv aizrīšanās un nosmakšanas risks!

- 1 Elektrisk hæftemaskine
- 300 Skavas (25 mm)
- 200 Skavas (15 mm)
- 300 Naglas (32 mm)
- 200 Naglas (25 mm)
- 1 Sekskantnøgle
- 1 Betjeningsvejledning

Beskrivelse af delene

- (1) Udløser
- (2) Netledning med netstik
- (3) Slagkraftvælger
- (4) Afbryder (I/O)
- (5) Sekskantnøgle
- (6) Låseknop til magasiniskubber
- (7) Magasiniskubber
- (7a) Rød linje foran på magasiniskubber
- (8) Parallelanslag
- (9) Magasin
- (10) Skalering
- (11) Fyldningsindikator
- (11a) Markering på fyldningsindikator
- (12) Sikkerhedskontakt

Tekniske data

Elektrisk hæftemaskine PET 25 E5	
Modelnummer:	
— med VDE-stik:	HG14288
— med BS-stik:	HG14288-BS
Mærkespænding:	230 V~, 50 Hz
Mærkestrøm:	1,5 A
Beskyttelsesklasse:	II / 
Hastighed:	maks. 30 / min
Magasinkapacitet:	
— Hæfteklammer:	maks. 50 stk.
— Stifter:	maks. 50 stk.
Klammertype:	55
Klammebredde:	6 mm
Klammelængde:	15-25 mm
Stifttype:	47
Stiftlængde:	15/20/25/32 mm

Støjemission

De målte værdier er fastlagt i overensstemmelse med EN 60745.
Det A-vægtede støjniveau for elektroværktøjet udgør typisk:

Lydtrykniveau L_{pA} :	90,1 dB
Usikkerhed K_{pA} :	3 dB
Lydeffektniveau L_{WA} :	101,1 dB
Usikkerhed K_{WA} :	3 dB

Vibrationsemissionsværdier

Totale vibrationsværdier (vektorsum i tre retninger), fastlagt i henhold til EN 60745:

Vibrationsemissionsværdi a_{hv} :	11,25 m/s ²
Usikkerhed K:	1,5 m/s ²

ADVARSEL!



Brug høreværn!

ADVARSEL!

- Vibrationsniveauet varierer afhængigt af brugen af elektroværktøjet og kan i nogle tilfælde være højere end den værdi, der er angivet i denne betjeningsvejledning.
- Regelmæssig brug af elektroværktøjet på denne måde kan medføre, at brugeren undervurderer vibrationerne. Forsøg at holde vibrationsbelastningen så lav som muligt.
- Tiltag til at mindske vibrationsbelastningen kan eksempelvis være at bære handsker og begrænse arbejdstiden.
- Alle driftstilstande skal tages i betragtning (f.eks. om elektroværktøjet er slukket, eller om elektroværktøjet tændt og kører ubelastet).

BEMÆRK

- Den angivne totale vibrationsværdi og den angivne støjemissionsværdi er målt i henhold til normerede testmetoder og kan derfor anvendes til sammenligning med et andet elektroværktøj.
- Den angivne totale vibrationsværdi og den angivne støjemissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.



Sikkerhedsanvisninger

Generelle sikkerhedsanvisninger for elektroværktøj

⚠ ADVARSEL!



Læs alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger. Hvis sikkerhedsanvisninger og vejledninger ikke overholdes, er der fare for elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger til senere anvendelse.

Begrebet "elektroværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningen refererer til nedrevne elektroværktøjer (med netledning) eller til batteridrevne elektroværktøjer (uden netledning).

Sikkerhed på arbejdspladsen

- 1) **Sørg for at arbejdsområdet er rent og godt belyst.** Uorden og et dårligt belyst arbejdsområde kan medføre uheld.
- 2) **Elektroværktøjerne må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv.** Elektroværktøjer udsender gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- 3) **Hold børn og andre personer på afstand ved brug af elektroværktøjet.** Ved forstyrrelser kan kontrollen over elektroværktøjet gå tabt.

Elektrisk sikkerhed

- 1) **Elektroværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder modificeres. Anvend aldrig et adapterstik sammen med elektroværktøjer med jordforbindelse.** Originale stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektriske stød.
- 2) **Undgå, at kroppen får kontakt med jordforbundne genstande, som rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektriske stød hvis kroppen er jordforbundet.
- 3) **Elektroværktøjer må ikke udsættes for regn og fugt.** Risikoen for et elektrisk stød øges, hvis der trænger vand ind i elektroværktøjet.
- 4) **Netledningen må ikke bruges til at bære elektroværktøjet, hænge det op eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold netledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller snoede netledninger øger risikoen for et elektrisk stød.

- 5) **Hvis elektroværktøjet anvendes udendørs, må der kun bruges forlængerledninger, der er beregnet til udendørs brug.** Anvendelse af en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, mindsker risikoen for et elektrisk stød.
- 6) **Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elektroværktøjet i fugtige miljøer, skal der anvendes et fejlstrømsrelæ.** Anvendelse af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for et elektrisk stød.

Sikkerhed for personer

- 1) **Vær opmærksom på, hvad og hvordan du gør, og brug den sunde fornuft ved arbejde med et elektroværktøj. Brug ikke et elektroværktøj, hvis du er ukoncentreret eller træt, påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Bare et øjeblik uopmærksomhed ved brugen af elektroværktøjet kan føre til alvorlige kvæstelser.
- 2) **Benyt personlige værnemidler og altid sikkerhedsbriller.** Ved at bære personlige værnemidler, som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der passer til den konkrete anvendelse af elektroværktøjet, mindskes risikoen for kvæstelser.
- 3) **Undgå utilsigtet idriftsættelse. Kontrollér, at elektroværktøjet er slukket, før det tilsluttes strømforsyningen, og/eller batteriet, frakobles eller bæres.** Hvis elektroværktøjet bæres med fingeren på afbryderen eller apparatet er tændt, når det tilsluttes strømforsyningen, er der risiko for ulykker.
- 4) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, før elektroværktøjet tændes.** Et værktøj eller en nøgle, der er i kontakt med en roterende del af elektroværktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- 5) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid balancen.** Sådan kan elektroværktøjet nemmere kontrolleres i uventede situationer.
- 6) **Anvend egnet beklædning. Undgå at anvende tøj med vidde og smykker. Hår og klæder skal holdes væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- 7) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsindretninger skal de tilsluttes og anvendes korrekt.** Anvendelse af støvudsugning kan forebygge farlige situationer med støv.

Anvendelse og håndtering af elektroværktøjer

- 1) **Elektroværktøjet må ikke overbelastes. Anvend det korrekte elektroværktøj til arbejdsopgaven.** Med det korrekte elektroværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det anførte effektområde.

- 2) **Anvend ikke et elektroværktøj med en defekt afbryder.** Et elektroværktøj, der ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- 3) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtagelig genopladeligt batteri, før der foretages indstillinger på apparater, skiftes indsatsværktøj, eller når elektroværktøjet lægges væk.** Disse forholdsregler forhindrer utilsigtet start af elektroværktøjet.
- 4) **Opbevar elektroværktøjer, der ikke benyttes, uden for børns rækkevidde. Personer, der ikke er fortrolige med elektroværktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, må ikke anvende værktøjet.** Elektroværktøj, der anvendes af uerfarne personer, er farligt.
- 5) **Elektroværktøjer skal vedligeholdes omhyggeligt. Kontrollér om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke klemmer, om dele er ødelagt og har taget skade i en sådan grad at elektroværktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres før de anvendes med elektroværktøjet.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elektroværktøjer.
- 6) **Skæreværktøjer skal være skarpe og rene.** Skæreværktøjer, der er plejet korrekt, har skarpe skærekanter og sætter sig ikke fast og er nemmere at styre.
- 7) **Anvend elektroværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer etc. i henhold til disse anvisninger. Vær opmærksom på arbejdsforholdene og den opgave, der skal udføres.** Brug af elektroværktøjer til andre opgaver, end de er beregnet til, kan medføre farlige situationer.

Service

- 1) **Elektroværktøjet må kun repareres af fagfolk og kun ved anvendelse af originale reservedele.** Herved sikres at elektroværktøjets sikkerhedsstandard bibeholdes.

Sikkerhedsanvisninger for hæftemaskiner

ADVARSEL! Fare for kvæstelser!

- Ret aldrig elektroværktøjet mod dig selv eller andre personer i nærheden.
- Sørg for, at der ikke befinder sig andre personer eller dyr på den anden side af arbejdsområdet eller direkte i nærheden.
- Sørg for at sikre arbejdsområdet! Et arbejdsområde, som holdes i en klemmeanordning som i en skruetvinge, er sikret meget bedre, end hvis arbejdsområdet holdes i hånden.

ADVARSEL!



Anvend øjenbeskyttelse. Dette gælder ikke kun for brugeren af produktet, men også for alle der hjælper til.

ADVARSEL!

- Hvis dette produkts netledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå sikkerhedsrisici. Kontakt kundeservice (se "Service").

- 1) **Gå altid ud fra, at elektroværktøjet indeholder hæfteklammer.** Uforsigtig håndtering af hæftemaskinen kan resultere i uventet udslyngning af hæfteklammer og skade dig.
- 2) **Ret aldrig elektroværktøjet mod dig selv eller andre personer i nærheden.** Ved en utilsigtet udløsning udstødes en hæfteklamme, hvilket kan forårsage kvæstelser.
- 3) **Aktiver ikke elektroværktøjet, før det er rettet fast mod arbejdsområdet.** Hvis elektroværktøjet ikke har kontakt med arbejdsområdet, kan hæfteklammen stødes væk fra fastgøringsstedet.
- 4) **Afbryd elektroværktøjet fra strømforsyningen eller batteriet, hvis hæfteklammerne sidder fast i elektroværktøjet.** Hvis hæftemaskinen er tilsluttet, kan den utilsigtet blive aktiveret, mens du fjerner en hæfteklamme, som sidder fast.
- 5) **Vær forsigtig, når du fjerner en hæfteklamme, som sidder fast.** Systemet kan være spændt, så hæfteklammerne stødes kraftigt ud, mens du forsøger at afhjælpe blokeringen.
- 6) **Anvend ikke denne hæftemaskine til at fastgøre elektriske ledninger.** Det er ikke egnet til installation af elektriske ledninger, kan beskadige elektriske kablers isolering og dermed forårsage elektriske stød og forårsage brandfare.

Originalt tilbehør/ekstraudstyr

- Anvend kun tilbehørsdele, som er opført i betjeningsvejledningen, og som er kompatibel med produktet.

Inden den første ibrugtagning Udpakning af produktet

1. Tag produktet ud af emballagen, og fjern alle emballagematerialer.
2. Kontrollér, om alle dele er til stede, og om det beskrevne leveringsomfang er fuldstændigt (se "Leveringsomfang").
3. Kontrollér, at produktet og alle dele er i god stand. Hvis du konstaterer en beskadigelse eller en defekt, så anvend ikke produktet, men gå frem som beskrevet i kapitlet "Garanti".

Vælg de rigtige stifter og hæfteklammer

BEMÆRK

- ▶ Test først hæfteklammerne/stifterne på et stykke affaldstræ.
- ▶ Sådan opnår du en tilstrækkelig fastholdelsessstyrke: Vi anbefaler at vælge hæfteklammer eller stifter med en længde på 2× tykkelsen på det materiale, der skal hæftes fast.

- Når du skal vælge de rigtige hæfteklammer eller stifter, skal du tage disse 2 faktorer i betragtning:
 - Tykkelsen på materialet, det skal hæftes fast
 - Beskaffenheden og hårdheden på underlaget

Fyldning af magasin

(Fig. B, C)

⚠ ADVARSEL!



Før fyldning af **magasin (9)**, fjernelse af fastsiddende hæfteklammer/stifter, rengøring eller opbevaring: Sluk produktet, og træk **netstikket (2)** ud af stikkontakten.

BEMÆRK

- ▶ Når du fylder **magasinskubberen (7)** med stifter: Sæt stifterne i med hovedet opad.
- ▶ Overskrid ikke den maksimale påfyldningsmængde (se "Tekniske data").
- ▶ Hvis den **røde linje foran på magasinskubberen (7a)** ligger på **markeringen på fyldningsindikatoren (11a): Magasinet (9)** er tomt.

1. Løs **magasinskubberen (7)**: Tryk **låseknapperne (6)** på begge sider opad samtidig (fig. B, trin 1).
2. Træk **magasinskubberen (7)** ud af **magasinet (9)** (fig. B, trin 2).
3. Fyld **magasinet (9)** med hæfteklammer eller stifter (fig. C).
4. Skub **magasinskubberen (7)** ind i **magasinet (9)** igen, til den går i indgreb.

Indstilling af slagkraft

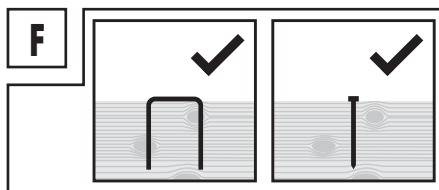
(Fig. F)

BEMÆRK

- ▶ Til hæftning: Vælg den laveste slagkraft, som er tilstrækkelig.
- ▶ Vær opmærksom på:
 - Længden på de anvendte hæfteklammer eller stifter
 - Hårdheden på de materialer, du arbejder med

- Indstil slagkraften på **slagkraftvælgeren (3)**:

Slagkraftvælger	Slagkrafttrin
1	Lav
2	
3	Middel
4	
5	Høj
6	



- Hvis slagkraften er indstillet korrekt: Stifens hoved eller klammens ryg ligger på overfladen af det fasthæftede materiale.

Anvendelse

⚠ ADVARSEL!



Før fyldning af **magasin (9)**, fjernelse af fastsiddende hæfteklammer/stifter, rengøring eller opbevaring: Sluk produktet, og træk **netstikket (2)** ud af stikkontakten.

⚠ ADVARSEL!



Brug øjenværn!

Til-/frakobling

- Tilkobling: Skub **afbryderen (4)** til position **I**.
- Frakobling: Skub **afbryderen (4)** til position **0**.

Brug af parallellanslag

BEMÆRK

- ▶ Med **parallellanslaget (8)** kan du skyde hæfteklammer eller stifter i arbejdsområdet i en ensartet og præcis afstand fra dets kant.

1. Træk **parallelanslaget (8)** ud i pilens retning.
2. Flyt **parallelanslaget (8)** langs **skalaen (10)**, til den er i den ønskede afstand fra kanten af det emne, der skal bearbejdes.
3. Sæt **parallelanslaget (8)** mod kanten af det emne, der skal bearbejdes.

Hæfte/sømme

(Fig. E)

BEMÆRK

- Den indbyggede skudsikring ved **sikkerhedskontakten (12)** forhindrer utilsigtet affyring.
- Fastgør arbejdsområdet: Fastgør arbejdsområdet med en klemme eller en skruevinge.
- Placer altid **netledningen (2)** bag produktet.

1. Tænd produktet (se "Til-/frakobling").
2. Tryk **sikkerhedskontakten (12)** mod arbejdsområdet på det sted, hvor du vil hæfte/sømme.
3. Tryk **udløseren (1)** ind.

Fjernelse af fastsiddende hæfteklammer og stifter

(Fig. D)

1. Fjern forspændingen: Løsn **magasinskurben (7)** (se "Fyldning af magasin").
2. Løsn skrueene ved **sikkerhedskontakten (12)**: Brug **sekskantnøglen (5)**.
3. Fjern de fastsiddende hæfteklammer eller stifter.
4. Sæt skrueene i **sikkerhedskontakten (12)**, og skru dem fast: Brug **sekskantnøglen (5)**.
5. Skub **magasinskurben (7)** ind i **magasinet (9)** igen.

Rengøring og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL!



Før fyldning af **magasin (9)**, fjernelse af fastsiddende hæfteklammer/stifter, rengøring eller opbevaring: Sluk produktet, og træk **netstikket (2)** ud af stikkontakten.

Rengøring

BEMÆRK

- Brug ikke kemiske, alkaliske, slibende eller andre aggressive rengørings- eller desinfektionsmidler til at rengøre produktet, da disse kan beskadige overfladerne.
- Sørg for, at der aldrig trænger væske ind i produktet.

- Regelmæssig og grundig rengøring hjælper med til sikker brug og forlænger produktets levetid.
- Hold altid produktet rent, tørt og fri for olie eller smørefedt.
- Efter hver anvendelse og før opbevaring: Fjern støv fra produktet.
- Rengør produktet med en tør klud. Anvend en blød børste på svært tilgængelige steder.

Vedligeholdelse

BEMÆRK

- Dette produkt indeholder ingen dele, som brugeren selv kan reparere. Henvend dig til et autoriseret servicecenter eller en tilsvarende kvalificeret person for at få produktet kontrolleret og repareret.

- Produktet er vedligeholdelsesfrit.
- Før og efter hvert brug: Efterse regelmæssigt produktet for tegn på skader eller slitage.

Opbevaring

- Rengør produktet (se "Rengøring").
- Opbevar produktet og tilbehøret på et mørkt, tørt og frostsikkert sted med god udluftning.
- Opbevar produktet og tilbehøret utilgængeligt for børn.

Fejlafhjælpning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Produktet er ikke tilsluttet strømforsyningen.	Slut netstikket (2) til en stikkontakt.
	En klemme eller en stift blokerer produktet.	Fjern fastsiddende hæfteklammer/stifter (se "Fjernelse af fastsiddende hæfteklammer og stifter").

Problem	Mulig årsag	Løsning
Klammens ryg eller stiftens hoved rager op over materialets overflade.	Hæfteklammerne/stifterne er for lange i forhold til materialets tykkelse.	Brug kortere hæfteklammer/stifter (se "Vælg de rigtige stifter og hæfteklammer").
	Den valgte slagkraft er for lav.	Øg slagkraften (se "Indstilling af slagkraft").

Bortskaffelse



Bemærk forpakkingsmateriales mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Bortskaf produktet korrekt, når det har nået slutningen på sin levetid, og ikke i husholdningsaffaldet. Du kan få oplysninger om indsamlingssteder og deres åbningstider hos de lokale myndigheder.

Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien omfatter materiale- og produktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normalt slid og derfor betragtes som sliddele, eller forbrugsdele (f.eks. hæfteklammer og stifter), ej heller skader på skræbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 526711_2510) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 526711_2510 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.

Service



Service Danmark

Tel.: 80254583

Kontaktformular på parkside-diy.com

IAN 526711_2510

EU-overensstemmelseserklæring

EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING (Nr. 526711_2510)

Vi, firmaet

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

erklærer på eget ansvar, at produktet

IAN: 526711_2510

Produktidentifikation: "PAKSIDE" Elektrisk tacker PET 25 E5

Modelnummer: HG14288

opfylder de grundlæggende krav i de anførte EU-direktiver

2006/42/EF [EUT L 157, 09.06.2006]
2014/30/EU [EUT L 96, 29.03.2014]
2011/65/EU [EUT L 174, 01.07.2011]

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele
2006/42/EF
EN 60745-1:2009+AC:2009+A11:2010
EN 60745-2-16:2010
2014/30/EU
EN IEC 55014-1: 2021
EN IEC 55014-2: 2021
EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-11:2019

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c))
EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014/A1:2017
EN 62321-5:2014
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017
EN 62321-6:2015
EN 62321-8:2017

Ihænde-haver af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

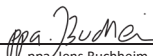
Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

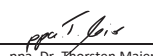
Neckarsulm

Sted

08.05.2026

Dato

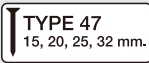

ppa. Jens Buchheim
Prokurist


ppa. Dr. Thorsten Maier
Prokurist

DK



Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts	Strona 42
Paredzētais lietojums	Strona 42
Piegādes komplekts	Strona 42
Opis części	Strona 43
Dane techniczne	Strona 43
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona 44
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi	Strona 44
Instrukcje bezpieczeństwa dla zszywaczy	Strona 45
Oryginalne akcesoria/wyposażenie dodatkowe	Strona 46
Przed pierwszym użyciem	Strona 46
Rozpakowanie produktu	Strona 46
Wybór odpowiedniej długości gwoźdźcia i zszywki	Strona 46
Napełnianie magazynka	Strona 46
Ustawianie siły uderzenia	Strona 46
Użytkowanie	Strona 47
Włączanie i wyłączanie	Strona 47
Używanie prowadnicy równoległej	Strona 47
Wbijanie zszywek lub gwoździ	Strona 47
Usuwanie zablokowanych zszywek albo gwoździ	Strona 47
Czyszczenie i konserwacja	Strona 47
Czyszczenie	Strona 47
Konserwacja	Strona 47
Przechowywanie	Strona 48
Usuwanie usterek	Strona 48
Utylizacja	Strona 48
Gwarancja	Strona 48
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 49
Serwis	Strona 49
Deklaracja zgodności UE	Strona 50

Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts			
	Izlasiet lietošanas instrukciju.		Sargājiet izstrādājumu no mitruma.
	BRĪDINĀJUMS! – Apzīmē vidējas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties nāvējošu vai smagu traumu sekas (piemēram, strāvas trieciena risks)		Mainstrāva/spriegums
	PIESARDZĪBU! – Apzīmē zemas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties vieglu līdz vidēju traumu sekas (piemēram, applaucēšanās risks)		Ievērojiet brīdinājumus un drošības norādījumus!
	UZMANĪBU! – Brīdinājums par iespējamiem mantiskajiem bojājumiem (piemēram, īssavienojuma risks)		Bīstami – elektriskās strāvas trieciena risks!
	Izmantojiet izstrādājumu tikai sausās iekštelpās.		Pirms aptveres (9) piepildīšanas, iestrēgušo skavu/naglu izņemšanas, tīrīšanas un, ja ierīce netiek lietota: Izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet kontaktdakšu (2) no kontaktlīdzas.
	II aizsardzības klase (dubultā izolācija)		Lietojiet acu aizsarglīdzekļus!
	CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.		Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!
	Skavu platums/garums		Drošības norādījumi Norādījumi par apiešanos
	Naglu garums		

ZSZYWACZ ELEKTRYCZNY

Paredzētais lietojums

- Šis izstrādājums ir piemērots šādu materiālu sastiprināšanai:
 - Kartons
 - Izolācijas materiāls
 - Āda
 - Audumi (auduma/dabiskās šķiedras)
 - Līdzīgi materiāli
- Šis izstrādājums ir paredzēts šādu materiālu sastiprināšanai:
 - Cietkoksne
 - Mīksta koksne
 - Skaidu plāksnes
 - Finierim līdzīgs materiāls
- Izstrādājums ir piemērots lietošanai tikai privātās mājāsaimniecībās.

- Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai.
- Jebkāda cita veida izmantošana vai izstrādājuma pārveide uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu un ir saistīta ar ievērojamu negadījuma risku.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.

Piegādes komplekts

BRĪDINĀJUMS!

- Izstrādājums un iepakojuma materiāli nav rotāļlietas bērniem! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem, folijām un sīkām detaļām! Pastāv aizrīšanās un nosmakšanas risks!

- 1 Zszywacz elektryczny
- 300 Skavas (25 mm)
- 200 Skavas (15 mm)
- 300 Naglas (32 mm)
- 200 Naglas (25 mm)
- 1 Klucz imbusowy
- 1 Instrukcja obsługi

Opis części

- (1) Spust
- (2) Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- (3) Regulator siły uderzenia
- (4) Przełącznik zasilania (I/O)
- (5) Klucz imbusowy
- (6) Przyciski blokady wysuwanej komory magazynka
- (7) Wysuwana komora magazynka
- (7a) Czerwona linia z przodu wysuwanej komory magazynka
- (8) Prowadnica równoległa
- (9) Magazynek
- (10) Skala
- (11) Wskaźnik poziomu napełnienia
- (11a) Znak na wskaźniku poziomu napełnienia
- (12) Styk bezpieczeństwa

Dane techniczne

Zszywacz elektryczny PET 25 E5	
Numer modelu:	
— z wtyczką VDE:	HG14288
— z wtyczką BS:	HG14288-BS
Napięcie nominalne:	230 V~, 50 Hz
Prąd znamionowy:	1,5 A
Klasa ochronności:	II / 
Prędkość:	maks. 30 / min
Pojemność magazynka:	
— Zszywki:	maks. 50 sztuk
— Gwoździe:	maks. 50 sztuk
Typ zszywki:	55
Szerokość zszywki:	6 mm
Długość zszywki:	15–25 mm
Typ gwoźdźcia:	47
Długość gwoźdźcia:	15/20/25/32 mm

Wartości emisji hałasu

Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z normą EN 60745.
Ważony poziom A hałasu elektronarzędzia wynosi zazwyczaj:

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} :	90,1 dB
Niepewność K_{pA} :	3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA} :	101,1 dB
Niepewność K_{WA} :	3 dB

Wartości emisji drgań

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa trzech kierunków),
określone zgodnie z normą EN 60745:

Wartość emisji drgań a_k :	11,25 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²

OSTRZEŻENIE!



Należy nosić ochronę słuchu!

OSTRZEŻENIE!

- Poziom wibracji różni się w zależności od sposobu użytkowania elektronarzędzia i w niektórych przypadkach może być wyższy niż wartość określona w niniejszej instrukcji obsługi.
- Regularne używanie elektronarzędzia w taki sposób może prowadzić do niedoszacowania poziomu wibracji przez użytkowników. Należy starać się minimalizować narażenie na wibracje.
- Środki mające na celu zmniejszenie narażenia na wibrację obejmują noszenie rękawic i ograniczenie czasu pracy.
- Należy uwzględnić wszystkie warunki pracy (np. czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone oraz czas, w którym elektronarzędzie jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

RADA

- Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i mogą być wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- Określona całkowita wartość drgań i podana wartość emisji hałasu mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny obciążenia.



Instrukcje bezpieczeństwa

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE!



Przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje.

Nieprzestrzeganie instrukcji i informacji o bezpieczeństwie może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachować wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje użytkowania do przyszłego wglądu.

Termin „elektonarzędzie” użyty w instrukcji bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem zasilającym) i elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo pracy

- 1) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.
- 2) **Nie należy pracować z elektronarzędziem w środowisku potencjalnie wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- 3) **Podczas korzystania z elektronarzędzia trzymać z daleka dzieci i inne osoby.** W przypadku rozproszenia uwagi można utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- 1) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać. Z elektrycznie uziemionymi elektronarzędziami nie używać wtyczek przejściowych.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- 2) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- 3) **Elektonarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Wnikanie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- 4) **Nie używać kabla zasilającego do przenoszenia elektronarzędzia, zawieszania lub odłączania od gniazdka ściennego.** Kabel zasilający trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi

lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- 5) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy przystosowanych do użytku na zewnątrz.** Używanie przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 6) **Jeśli działanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy zastosować zasilanie z zabezpieczeniem różnicowoprądowym.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- 1) **Zawsze zwracać uwagę na to, co się robi i zachowywać rozsądek podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- 2) **Nosić sprzęt ochrony osobistej i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzi, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- 3) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przeniesieniem, podniesieniem lub podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że elektronarzędzia jest wyłączone.** Jeżeli podczas przenoszenia elektronarzędzia trzymasz palec na wyłączniku lub podłączasz elektronarzędzie do zasilania, gdy jest ono włączone, może to prowadzić do wypadków.
- 4) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz umieszczony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- 5) **Unikać nieprawidłowej postawy. Upewniać się, że stopy są bezpieczne i zachowywać równowagę przez cały czas.** Pozwala to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 6) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- 7) **Jeżeli istnieje możliwość zainstalowania urządzeń odsysających i zbierających pył, muszą one zostać prawidłowo podłączone i**

użytkowane. Używanie odpylacza może zmniejszyć zagrożenie pyłem.

Używanie i konserwacja elektronarzędzia

- 1) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w zakresie, do którego zostało zaprojektowane.
- 2) **Nie używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- 3) **Przed dokonaniem regulacji urządzenia, wymianą narzędzia wkładanego lub odłożeniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od gniazdka ściennego i/lub wyjąć wymienny akumulator.** To zabezpieczenie chroni przed niezamierzonym uruchomieniem elektronarzędzia.
- 4) **Nie używać elektronarzędzia trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać, aby elektronarzędzie było używane przez osoby, które nie znają tego elektronarzędzia lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy są używane przez niedoświadczonych ludzi.
- 5) **Konserwować elektronarzędzia. Sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy nie są zepsute lub uszkodzone w stopniu wykluczającym poprawne funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia należy naprawić uszkodzone części.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez złe konserwowane elektronarzędzia.
- 6) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze w prowadzeniu.
- 7) **Elektronarzędzia, akcesoria, narzędzia wkładane, itp. powinny być używane zgodnie z tymi instrukcjami. Pod uwagę należy brać warunki i pracę, jaką należy wykonać.** Używanie elektronarzędzi do innych celów niż zamierzone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

- 1) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

Instrukcje bezpieczeństwa dla zszwywaczy

OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń!

- ▶ Nie kierować elektronarzędzia na siebie ani na nikogo w pobliżu.
- ▶ Upewniać się, że po drugiej stronie przedmiotu obrabianego lub w jego bezpośrednim sąsiedztwie nie znajdują się żadne inne osoby lub zwierzęta.
- ▶ Zabezpieczać obrabiany przedmiot! Przedmiot obrabiany trzymany w urządzeniu mocującym, takim jak zacisk, jest znacznie bezpieczniejszy niż przedmiot obrabiany ręcznie.

OSTRZEŻENIE!



Nosić okulary ochronne. Dotyczy to nie tylko użytkownika produktu, ale także wszystkich, którzy mu pomagają.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Jeśli kabel zasilania tego produktu jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego obsługę klienta lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia. Skontaktować się z obsługą klienta (patrz akapit „Serwis”).

- 1) **Zawsze zakładać, że elektronarzędzie zawiera zszwyki.** Nieostrożne obchodzenie się z narzędziem wbijającym może prowadzić do nieoczekiwanego wyrzutu zszwyku i urazów.
- 2) **Nie kierować elektronarzędzia na siebie ani na nikogo w pobliżu.** Nieoczekiwane uruchomienie spowoduje wyrzucenie zszwyki, co może spowodować obrażenia ciała.
- 3) **Nie używać elektronarzędzia, dopóki nie zostanie mocno oparte o obrabiany przedmiot.** Jeśli elektronarzędzie nie styka się z obrabianym przedmiotem, zszwyka może odbić się od miejsca mocowania.
- 4) **Odłączyć elektronarzędzie od sieci lub akumulatora, jeśli zszwyka w elektronarzędziu jest zablokowana.** Gdy zszwywacz jest podłączony, może zostać przypadkowo uruchomiony, jeśli zakleszczona zszwyka zostanie usunięta.
- 5) **Podczas usuwania zablokowanej zszwyki zachowywać ostrożność.** Podczas próby usunięcia zacięcia system może być napięty, a zszwyka może zostać gwałtownie wyrzucona.
- 6) **Nie używać tego narzędzia do mocowania kabli elektrycznych.** Nie nadaje się do montażu linii elektrycznych, może uszkodzić izolację przewodów elektrycznych, a tym samym spowodować zagrożenie porażenia prądem elektrycznym i pożaru.

Oryginalne akcesoria/wyposażenie dodatkowe

- Używać wyłącznie akcesoriów, które wymieniono w instrukcji obsługi i które są kompatybilne z produktem.

Przed pierwszym użyciem

Rozpakowanie produktu

1. Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały pakunkowe.
2. Sprawdzić, czy wszystkie są części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.

Wybór odpowiedniej długości gwoździa i zszywki

RADA

- ▶ Najpierw zszywkę lub gwoździć należy przetestować na skrawku materiału, aby sprawdzić efekt.
- ▶ W celu zapewnienia wystarczającej siły zamocowania: Zalecamy wybieranie zszywek lub gwoździ o długości do dwukrotnej grubości mocowanego materiału.

- Aby wybrać odpowiednią długość gwoździa i zszywki, należy wziąć pod uwagę dwa czynniki:
 - Grubość mocowanego materiału
 - Teksturę i twardość materiału bazowego

Napełnianie magazynka

(Rys. B, C)

⚠ OSTRZEŻENIE!



Przed napełnieniem **magazynka (9)**, usunięciem zszywek lub gwoździ, czyszczeniem oraz gdy urządzenie nie jest używane: Wyłączyć produkt i **wtyczkę sieciową (2)** wyciągnąć z gniazdka sieciowego.

RADA

- ▶ Napełniając **wysuwaną komorę magazynka (7)** gwoździami: Gwoździe wkładać łbem do góry.
- ▶ Nie przekraczać maksymalnego napełnienia (patrz akapit „Dane techniczne”).
- ▶ Gdy **czerwona linia z przodu wysuwanej komory magazynka (7a)** zrówna się ze **znakiem na wskaźniku poziomu napełnienia (11a)**: **Magazynek (9)** jest pełny.

1. Luzowanie **wysuwanej komory magazynka (7)**: **Przyciski blokady (6)** po obu stronach suwaka magazynka przesunąć do góry (rys. B, krok 1).
2. **Wysuwaną komorę magazynka (7)** wyciągnąć z **magazynka (9)** (rys. B, krok 2).
3. **Magazynek (9)** napełnić zszywkami lub gwoździami (rys. C).
4. **Wysuwaną komorę magazynka (7)** wsunąć z powrotem do **magazynka (9)**, aż wysuwana komora magazynka zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Ustawianie siły uderzenia

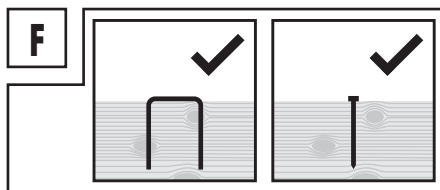
(Rys. F)

RADA

- ▶ Zszywanie: Należy wybrać najmniejszą wystarczającą siłę uderzenia.
- ▶ Proszę wziąć pod uwagę:
 - Długość używanych zszywek lub gwoździ
 - Twardość obrabianego materiału

- Siłę uderzenia ustawić **regulatorem siły uderzenia (3)**:

Regulator siły uderzenia	Poziom siły uderzenia
1	Mały
2	
3	Średni
4	
5	Duży
6	



- Jeśli ustawiono prawidłową siłę uderzenia: Głowa gwoździa lub zszywki przylega do powierzchni mocowanego materiału.

Użytkowanie

OSTRZEŻENIE!



Przed napełnieniem **magazyńka (9)**, usunięciem zszywek lub gwoździ, czyszczeniem oraz gdy urządzenie nie jest używane: Wyłączyć produkt i **wtyczkę sieciową (2)** wyciągnąć z gniazdka sieciowego.

OSTRZEŻENIE!



Należy nosić okulary ochronne!

Włączanie i wyłączanie

- ☐ Włączanie: **Przełącznik zasilania (4)** ustawić w pozycji **I**.
- ☐ Wyłączanie: **Przełącznik zasilania (4)** ustawić w pozycji **0**.

Używanie prowadnicy równoległej

RADA

- **Prowadnica równoległa (8)** umożliwia precyzyjne wbijanie zszywek lub gwoździ w stałej odległości od krawędzi obrabianego przedmiotu.

1. **Prowadnicę równoległą (8)** wyciągnąć w kierunku wskazywanym strzałką.
2. **Prowadnicę równoległą (8)** przesunąć wzdłuż **skali (10)**, aż znajdzie się w żądanej odległości od krawędzi obrabianego przedmiotu.
3. **Prowadnicę równoległą (8)** dostawić do krawędzi obrabianego przedmiotu.

Wbijanie zszywek lub gwoździ

(Rys. E)

RADA

- Zintegrowany **styk bezpieczeństwa (12)** chroni przed przypadkowym uruchomieniem.
- Zabezpieczanie obrabianego przedmiotu: Obrabiany przedmiot zabezpieczać za pomocą urządzenia zaciskowego lub imadła.
- **Kabel zasilania (2)** należy zawsze prowadzić od tyłu produktu.

1. Wyłączyć produkt (patrz akapit „Włączanie i wyłączanie”).
2. **Styk bezpieczeństwa (12)** docisnąć do zszywanego lub przybijanego materiału.
3. Nacisnąć **spust (1)**.

Usuwanie zablokowanych zszywek albo gwoździ

(Rys. D)

1. Usuwanie naprężenia: Zwolnić **wysuwaną komorę magazynka (7)** (patrz akapit „Napełnianie magazynka”).
2. Odkręcanie śrub na **styku bezpieczeństwa (12)**: Użyć **klucza imbusowego (5)**.
3. Usunąć zablokowane zszywki lub gwoździe.
4. Wkładanie i dokręcanie śrub **styku bezpieczeństwa (12)**: Użyć **klucza imbusowego (5)**.
5. **Wysuwaną komorę magazynka (7)** wsunąć z powrotem do **magazyńka (9)**.

Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE!



Przed napełnieniem **magazyńka (9)**, usunięciem zszywek lub gwoździ, czyszczeniem oraz gdy urządzenie nie jest używane: Wyłączyć produkt i **wtyczkę sieciową (2)** wyciągnąć z gniazdka sieciowego.

Czyszczenie

RADA

- Do czyszczenia produktu nie należy używać chemicznych, alkalicznych, ściernych ani agresywnych środków czyszczących lub dezynfekujących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnie.
- Nigdy nie pozwól, aby płyny dostały się do produktu.

- Regularne, dokładne czyszczenie zapewnia bezpieczne użytkowanie i wydłuża żywotność produktu.
- ☐ Zawsze utrzymywać produkt w czystości, suchy i wolny od oleju lub smarów.
- ☐ Po każdym użyciu i przed schowaniem: Usunąć kurz z produktu.
- ☐ Produkt czyścić suchą szmatką. W trudno dostępnych miejscach używać miękkiej szczotki.

Konserwacja

RADA

- Produkt nie zawiera żadnych części, nadających się do samodzielnej naprawy przez użytkownika. W celu sprawdzenia i naprawy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub osobą o podobnych kwalifikacjach.

- ☐ Produkt nie wymaga żadnych prac konserwacyjnych.
- ☐ Przed i po każdym użyciu: Dokładnie sprawdzać produkt pod kątem uszkodzeń lub śladów zużycia.

Przechowywanie

- ☐ Wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie”).
- ☐ Produkt i jego akcesoria przechowywać w ciemnym, suchym, wolnym od mrozu miejscu o dobrej wentylacji.
- ☐ Produkt i jego akcesoria zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Produkt nie jest podłączony do prądu.	Wtyczkę sieciową (2) włożyć do gniazdka sieciowego.
	Zakleszczona zszywka lub gwóźdź blokuje produkt.	Zakleszczoną zszywkę lub gwóźdź usunąć z produktu (patrz akapit „Usuwanie zablokowanych zszywek lub gwóźdźi”).
Górna część zszywki lub łeb gwóźdźa wystaje ponad powierzchnię materiału.	Zszywka lub gwóźdź jest zbyt długa w stosunku do grubości materiału.	Użyj krótszych zszywek lub gwóźdźi (patrz akapit „Wybór odpowiedniej długości gwóźdźa i zszywki”).
	Zbyt mała siła uderzenia.	Zwiększyć siłę uderzenia (patrz akapit „Ustawianie siły uderzenia”).

Utylizacja



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/ 20–22: Papier i tektura/ 80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Nie wyrzucać produktu po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym

recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtują się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja pokrywa wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i dlatego są uznawane za części eksploatacyjne (np.

zszywki i gwoździe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części szklanych.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 526711_2510) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.



Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 526711_2510, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie *parkside-diy.com*

IAN 526711_2510

Deklaracja zgodności UE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 526711_2510)

My, firma
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy
oświadczam z wyłączną odpowiedzialnością, że Produkt:
IAN: 526711_2510
Nazwa produktu: "PAKSIDE" Zszywacz elektryczny PET 25 E5
Oznaczenie modelu: HG14288

Spełnia zasadnicze wymagania wymienionych dyrektyw UE

2006/42/WE [Dz.U. L 157, 09.06.2006]
2014/30/UE [Dz.U. L 96, 29.03.2014]
2011/65/UE [Dz.U. L 174, 01.07.2011]

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

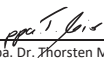
Nr / Części
2006/42/WE
EN 60745-1:2009+AC:2009+A11:2010
EN 60745-2-16:2010
2014/30/UE
EN IEC 55014-1: 2021
EN IEC 55014-2: 2021
EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-11:2019

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c))
EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014/A1:2017
EN 62321-5:2014
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017
EN 62321-6:2015
EN 62321-8:2017

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG
Podpisano w imieniu:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy

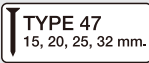
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm	08.05.2026		
Miejsce	Data	ppa. Jens Buchheim Prokurent	ppa. Dr. Thorsten Maier Prokurent

PL



Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts	Psl	52
Paredzētais lietojums	Psl	52
Piegādes komplekts	Psl	52
Dalių aprašymas	Psl	53
Techniniai duomenys	Psl	53
Saugos nuorodos	Psl	54
Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos	Psl	54
Saugos nuorodos segikliams	Psl	55
Originalūs priedai/papildoma įranga	Psl	55
Prieš pirmą kartą naudodami	Psl	55
Gaminio išpakavimas	Psl	55
Tinkamo vinies ir kabės ilgio pasirinkimas	Psl	55
Dėtuvės užpildymas	Psl	56
Smūgio jėgos nustatymas	Psl	56
Naudojimas	Psl	56
Įjungimas/išjungimas	Psl	56
Naudokite lygiagrečios atramos	Psl	56
Prisegimas / vinių kalimas	Psl	57
Užstrigusių kabų arba vinių pašalinimas	Psl	57
Valymas ir priežiūra	Psl	57
Valymas	Psl	57
Techninė priežiūra	Psl	57
Sandėliavimas	Psl	57
Sutrikimų šalinimas	Psl	57
Išmetimas	Psl	58
Garantija	Psl	58
Veiksmui norint pasinaudoti garantija	Psl	58
Klientų aptarnavimas	Psl	58
ES atitikties deklaracija	Psl	59

Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts			
	Izlasiet lietošanas instrukciju.		Sargājiet izstrādājumu no mitruma.
	BRĪDINĀJUMS! – Apzīmē vidējas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties nāvējošu vai smagu traumu sekas (piemēram, strāvas trieciena risks)		Mainstrāva/spriegums
	PIESARDZĪBU! – Apzīmē zemas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties vieglu līdz vidēju traumu sekas (piemēram, applaucēšanās risks)		Ievērojiet brīdinājumus un drošības norādījumus!
	UZMANĪBU! – Brīdinājums par iespējamiem mantiskajiem bojājumiem (piemēram, īssavienojuma risks)		Bīstami – elektriskās strāvas trieciena risks!
	Izmantojiet izstrādājumu tikai sausās iekštelpās.		Pirms aptveres (9) piepildīšanas, iestrēgušo skavu/naglu izņemšanas, tīrīšanas un, ja ierīce netiek lietota: Izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet kontaktdakšus (2) no kontaktligzdas.
	II aizsardzības klase (dubultā izolācija)		Lietojiet acu aizsarglīdzekļus!
	CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.		Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!
	Skavu platums/garums		Drošības norādījumi Norādījumi par apiešanos
	Naglu garums		

ELEKTRINIS KABIŅU KALIMO ĪRANKIS

Paredzētais lietojums

- Šis izstrādājums ir piemērots šādu materiālu sastiprināšanai:
 - Kartons
 - Izolācijas materiāls
 - Āda
 - Audumi (auduma/dabiskās šķiedras)
 - Līdzīgi materiāli
- Šis izstrādājums ir paredzēts šādu materiālu sastiprināšanai:
 - Cietkoksne
 - Mīksta koksne
 - Skaidu plāksnes
 - Finierim līdzīgs materiāls
- Izstrādājums ir piemērots lietošanai tikai privātās mājāsaimniecībās.

- Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai.
- Jebkāda cita veida izmantošana vai izstrādājuma pārveide uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu un ir saistīta ar ievērojamu negadījuma risku.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.

Piegādes komplekts

BRĪDINĀJUMS!

- Izstrādājums un iepakojuma materiāli nav rotāļlietas bērniem! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem, folijām un sīkām detaļām! Pastāv aizrišanās un nosmakšanas risks!

- 1 Elektrinis kabių kalimo įrankis
- 300 Skavas (25 mm)
- 200 Skavas (15 mm)
- 300 Naglas (32 mm)
- 200 Naglas (25 mm)
- 1 Šešiabriaunis raktas
- 1 Naudojimo instrukcija

Dalių aprašymas

- (1) Gaidukas
- (2) Maitinimo laidas su kištuku
- (3) Smūgio jėgos reguliatorius
- (4) Įjungiklis / išjungiklis (I/O)
- (5) Šešiabriaunis raktas
- (6) Dėtuvės stūmikliu atrakinimo mygtukas
- (7) Dėtuvės stūmoklis
- (7a) Raudona linija priekinėje dėtuvės stūmiklio dalyje
- (8) lygiagrečiai atrama
- (9) Dėtuvė
- (10) Mastelio keitimas
- (11) Pripildymo lygio indikatorius
- (11a) Žymė ant lygio indikatoriaus
- (12) Saugos kontaktas

Techniniai duomenys

Elektrinis kabių kalimo įrankis PET 25 E5	
Modelių numeriai:	
— su VDE kištuku:	HG14288
— su BS kištuku:	HG14288-BS
Nurodytoji įtampa:	230 V~, 50 Hz
Vardinė srovė:	1,5 A
Apsaugos klasė:	II / 
Greitis:	maks. 30 / min
Dėtuvės talpa:	
— Kabės:	maks. 50 vnt.
— Vynys:	maks. 50 vnt.
Kabių tipas:	55
Kabių plotis:	6 mm
Kabių ilgis:	15–25 mm
Vinių tipas:	47
Vinių ilgis:	15 / 20 / 25 / 32 mm

Skleidžiamo triukšmo vertės

Vertės nustatytos pagal EN 60745. Elektrinio įrankio A svertinis garso slėgio lygis paprastai būna toks:

Garso slėgio lygis L_{pA} :	90,1 dB
Neapibrėžtis K_{pA} :	3 dB
Garso galios slėgis L_{WA} :	101,1 dB
Neapibrėžtis K_{WA} :	3 dB

Skleidžiamos vibracijos vertės

Bendras vibracijos dydis (trijų ašių vektorinė suma), nustatytas pagal EN 60745:

Skleidžiamos vibracijos vertė a_h :	11,25 m/s ²
Paklaida K:	1,5 m/s ²

PERSPĖJIMAS!



Naudokite klausos organų apsaugą!

PERSPĖJIMAS!

- Vibracijos lygis priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir kai kuriais atvejais gali būti didesnis nei nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.
- Reguliariai naudojant elektrinį įrankį tokiu būdu, naudotojai gali nepakankamai įvertinti vibraciją. Stenkitės, kad vibracijos apkrova būtų kuo mažesnė.
- Priemonės, skirtos vibracijos poveikiui sumažinti, yra, pavyzdžiui, pirštinių nešiojimas ir darbo laiko ribojimas.
- Reikia atsižvelgti į visas eksploataavimo sąlygas (pvz., momentą, kai elektrinis įrankis išjungiamas, ir momentą, kai elektrinis įrankis įjungtas, bet veikia be apkrovos).

PASTABA

- Nurodytos bendros vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės išmatuotos taikant standartizuotus bandymų metodus, įomis galima remtis lyginant vienus elektrinius įrankius su kitais.
- Nurodytos bendros vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės gali būti naudojamos ir pirminiam apkrovos vertinimui atlikti.



Saugos nuorodos

Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos



PERSPĖJIMAS!



Perskaitykite visas saugos nuorodas ir instrukcijas. Nesilaikant saugos nuorodų ir instrukcijų galimas elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs kūno sužalojimai.

Laikykitės saugos nuorodas ir instrukcijas saugioje vietoje, nes jų gali prireikti ateityje.

Saugos nuorodose naudojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo maitinamą elektrinį įrankį (su maitinimo laidu) arba akumuliatoriumi varomą elektrinį įrankį (be maitinimo laido).

Darbo vietos saugumas

- 1) **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ir neapšviestose darbo zonose gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- 2) **Nesinaudokite elektriniais įrankiais sprogiuose atmosferose, pvz., jei šalia yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar dujas.
- 3) **Pasirūpinkite, kad vaikai ir pašaliniai žmonės nesiartintų prie elektrinio įrankio.** Nukreipus dėmesį galima prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

Elektros sauga

- 1) **Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti kištukinį lizdą. Kištuko negalima jokių būdu modifikuoti. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterių.** Nemodifikuoti kištukai ir tinkantys kištukiniai lizdai sumažina elektros šoko riziką.
- 2) **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai.** Kai kūnas įžemintas, kyla elektros šoko rizika.
- 3) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Vandeniui prasiskverbus į elektrinį įrankį padidėja elektros smūgio rizika.
- 4) **Nenaudokite maitinimo laido elektriniam įrankiui nešti, pakabinti ir netraukite už jo kištuko iš kištukinio lizdo. Laikykitės maitinimo laidą toliau nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių.** Pažeidus arba sulenkus maitinimo laidą padidėja elektros smūgio rizika.
- 5) **Jeigu dirbate su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik tokį ilginamąjį kabelį, kuris tinkamas naudoti lauko sąlygomis.** Išorei tinkamo

ilginamojo kabelio naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

- 6) **Jei būtina naudoti elektrinį įrankį drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės apsaugą.** Naudojant jungtuvą su liekamosios srovės apsauga sumažinama elektros smūgio rizika.

Asmeninis saugumas

- 1) **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į savo veiksmus ir dirbdami elektriniu įrankiu elkitės atsargiai. Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei esate pavargęs, veikiamas kvaizalų, alkoholio ar vaistų.** Dėl akimirkos nedėmesingumo naudojant elektrinį įrankį galimi rimti sužalojimai.
- 2) **Naudokite asmenines apsaugines priemones ir – būtinai – apsauginius akinius.** Atsižvelgiant į elektrinio įrankio tipą ir naudojimo būdą naudojant asmenines apsaugines priemones, tokias kaip kaukė nuo dulkių, apsauginiai batai su neslystančiais padais, apsauginis šalmas ar klausos organų apsauga, sumažinama sužeidimų rizika.
- 3) **Apsaugokite nuo atsitiktinio įsijungimo. Prieš jungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, išitinkinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant jungiklio ar prijungiate įjungtą elektrinį įrankį prie elektros lizdo, galite susižaloti.
- 4) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite bet kokią reguliavimo raktą ar veržliaraktį.** Įrankis arba raktas, atsidūręs besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sunkiai sužaloti.
- 5) **Venkite netaisyklingos laikysenos. Visada tinkamai stovėkite ir išlaikykitės pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- 6) **Tinkamai apsirenkite. Nevilkėkite laisvų rūbų ir nesisiekite papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvus rūbus, papuošalus ar ilgus plaukus judančios dalys gali įtraukti.
- 7) **Jei gali būti montuojami dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiai, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Naudojant dulkių ištraukimo įrangą galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.

Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- 1) **Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą pagal paskirtį elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu pasieksite geresnius rezultatus tokiu greičiu, kaip įrankiui numatyta.
- 2) **Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei negalite jo įjungti ar išjungti mygtuku.** Bet koks įjungiklio/išjungiklio nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas, todėl būtinai turi būti suremontuotas.

- 3) **Prieš nustatydami prietaisą, keisdami elektrinio įrankio antgalius arba padėdami elektrinį įrankį ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) nuimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.
- 4) **Nenaudojamą elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nežino, kaip tai daryti, ir nėra perskaitę instrukcijos.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- 5) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys sklandžiai veikia ir nestringa, ar nėra pažeistų dalių ar kitų dalių, kurie trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš naudodami elektrinį įrankį paveskite pažeistas dalis suremontuoti.** Daugybė nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl neprižiūrimų elektrinių įrankių.
- 6) **Pasirūpinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau linkę strigti, todėl juos paprasčiau valdyti.
- 7) **Elektrinį įrankį, priedus, įrankio antgalius ir pan. naudokite pagal šias instrukcijas. Įvertinkite darbo sąlygas ir atitiktiną darbą.** Naudodami elektrinius įrankius kitiems nei nurodyta veiksams keliate pavojingas situacijas.

Aptarnavimas

- 1) **Elektrinį įrankį remontuoti patikėkite tik kvalifikuotam technikui, naudojančiam originalias atsargines dalis.** Taip bus užtikrinta, kad elektrinis įrankis būtų saugus.

Saugos nuorodos segikliams

PERSPĖJIMAS! Pavojus susižeisti!

- Nenukreipkite elektrinio įrankio į save ar kitus šalia esančius asmenis.
- Įsitikinkite, kad kitoje ruošinio pusėje ar artimiausioje aplinkoje nėra kitų žmonių ar gyvūnų.
- Pritvirtinkite ruošinį! Ruošinis, laikomas tvirtinimo įtaise, pavyzdžiui, spaustuve, yra daug saugesnis nei laikomas rankomis.

PERSPĖJIMAS!



Uždėkite akinius. Tai taikoma ne tik gaminio naudotojui, bet ir visiems, kurie jam padeda.

PERSPĖJIMAS!

- Jei yra pažeidžiamas šio gaminio maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašiai kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta grėsmių. Kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių (žr. „Aptarnavimas“).

- 1) **Visada manykite, kad elektriniame įrankyje yra kabų.** Neatsargiai elgiantis su segikliu kabės gali netikėtai būti iššautos ir jus sužaloti.
- 2) **Nenukreipkite elektrinio įrankio į save ar kitus šalia esančius asmenis.** Netikėtai suveikus gali būti išmesta kabė, kuri gali sužeisti.
- 3) **Nenaudokite elektrinio įrankio, kol jis nebus tvirtai pritvirtintas prie ruošinio.** Jei elektrinis įrankis nesiliečia su ruošiniu, kabė gali atšokti nuo tvirtinimo taško.
- 4) **Jei kabė užstrigo elektriniame įrankyje, atjunkite elektrinį įrankį nuo elektros tinklo arba akumuliatoriaus.** Jei segiklis įjungtas, jį galima netyčia suaktyvinti ištraukiant įstrigusią kabę.
- 5) **Ištraukdami įstrigusią kabę, būkite atsargūs.** Sistema gali būti įtempta, o kabė gali būti stipriai išsviesta, jei bandysite pašalinti strigtį.
- 6) **Nenaudokite šio segiklio elektros laidams tvirtinti.** Jis netinka elektros laidų montavimui ir gali pažeisti elektros kabelių izoliaciją, sukeldamas elektros smūgio ir gaisro pavojų.

Originalūs priedai/papildoma įranga

- Naudokite tik tuos priedus, kurie išvardyti naudojimo instrukcijoje ir yra suderinami su gaminiu.

Prieš pirmą kartą naudodami

Gaminio išpakavimas

1. Išimkite gaminį iš pakuotės ir nuimkite visas pakavimo medžiagas.
2. Patikrinkite, ar yra visos dalys ir ar yra visos aprašytas pristatymo komplektas (žr. „Komplektacija“).
3. Patikrinkite, ar gaminyje ir visos dalys yra geros būklės. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų ar defektų, nenaudokite gaminio, o elkitės taip, kaip aprašyta skyriaus „Garantija“.

Tinkamo vinies ir kabės ilgio pasirinkimas

PASTABA

- Pirmiausia išbandykite kabę ar vinį ant likučio, kad įsitikintumėte, kaip ji laikosi.
- Siekiant užtikrinti pakankamą sukibimą: Rekomenduojame rinktis kabės ar vinis, kurių ilgis neviršija dvigubo tvirtinamos medžiagos storio.

- ☐ Norėdami pasirinkti tinkamą vinies ir kabės ilgį, turite atsižvelgti į 2 veiksnius:
 - Tvirtinamos medžiagos storį
 - Pagrindo medžiagos savybes ir kietumą.

Dėtuvės užpildymas

(B, C pav.)

PERSPĖJIMAS!



Prieš įdėdami popierių į **dėtuvę (9)**, išimdami įstrigusias kabes ar vinis, valydami ir nenaudodami: išjunkite prietaisą ir ištraukite **maitinimo kištuką (2)** iš rozetės.

PASTABA

- ▶ Jei į **dėtuvės stūmiklį (7)** įdedate vinis: įdėkite vinis galvutėmis į viršų.
 - ▶ Neviršykite maksimalaus užpildymo kiekio (žr. „Techniniai duomenys“).
 - ▶ Jei **raudona linija priekinėje dėtuvės stūmiklio dalyje (7a)** sutampa su **žymekliu ant užpildymo lygio indikatorius (11a)**: Dėtuvė (9) yra tuščia.
1. Atlaisvinkite **dėtuvės stūmiklį (7)**: Vienu metu paspauskite abiejose pusėse esančius **atrankinimo mygtukus (6)** į viršų (B pav., 1 žingsnis).
 2. Ištraukite **dėtuvės stūmiklį (7)** iš **dėtuvės (9)** (B pav., 2 žingsnis).
 3. Įdėkite į **dėtuvę (9)** kabes arba vinis (pav. C).
 4. Įstumkite **dėtuvės stūmiklį (7)** atgal į **dėtuvę (9)**, kol jis užsifiksuos.

Smūgio jėgos nustatymas

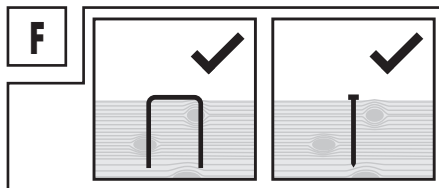
(F pav.)

PASTABA

- ▶ Kabių tvirtinimas: Pasirinkite mažiausią pakankamą smūgio jėgą.
- ▶ Atkreipkite dėmesį į:
 - Naudojamų kabų arba vinių ilgį
 - Medžiagos, su kuria dirbate, kietumą

- ☐ Nustatykite smūgio jėgą **smūgio jėgos reguliatoriumi (3)**:

Smūgio jėgos reguliatorius	Smūgio jėgos lygis
1	Mažai
2	
3	Vidutiniškai įkrauta
4	
5	Didelis
6	



- ☐ Jei smūgio jėga nustatyta teisingai: Vinies galvutė arba kabės nugarėlė prilunda prie tvirtinamos medžiagos paviršiaus.

Naudojimas

PERSPĖJIMAS!



Prieš įdėdami popierių į **dėtuvę (9)**, išimdami įstrigusias kabes ar vinis, valydami ir nenaudodami: išjunkite prietaisą ir ištraukite **maitinimo kištuką (2)** iš rozetės.

PERSPĖJIMAS!



Dėvėkite akių apsaugą!

Ijungimas/išjungimas

- ☐ Įjungimas: Nustatykite **įjungiklį / išjungiklį (4)** į padėtį **I**.
- ☐ Išjungimas: Nustatykite **įjungiklį / išjungiklį (4)** į padėtį **0**.

Naudokite lygiagrečios atramos

PASTABA

- ▶ Naudodami **lygiagrečią atramą (8)**, galite tvirtinti vinimis ar smeigėmis vienodu ir fikslu atstumu nuo ruošinio krašto.

1. Ištraukite **lygiagrečią atramą (8)** rodyklės nurodyta kryptimi.
2. Pajudinkite **lygiagrečią atramą (8)** išilgai **skalės (10)**, kol jis bus reikiamu atstumu nuo apdirbamo ruošinio krašto.
3. **Lygiagrečią atramą (8)** priglauskite prie apdirbamo ruošinio krašto.

Prisegimas / vinių kalimas

(E pav.)

PASTABA

- Integruotas šūvio saugiklis prie **saugos kontakto (12)** apsaugo nuo netyčinio suveikimo.
- Ruošinio tvirtinimas: Pritvirtinkite ruošinį įtvaru arba spaustuviu.
- **Maitinimo laidą (2)** visada nukreipkite į gaminio galinę pusę.

1. Įjunkite gaminį (žr. „Įjungimas/išjungimas“).
2. Prispauskite **saugos kontaktą (12)** prie vietos ant medžiagos, kurią norite susegti kabėmis arba prikalti vinimis.
3. Paspauskite **gaiduką (1)**.

Užstrigusį kabių arba vinių pašalinimas

(D pav.)

1. Atleiskite įtempimą: Atlaisvinkite **dėtvės stūmiklį (7)** (žr. „Dėtvės užpildymas“).
2. Atsukite **saugos kontakto (12)** varžtus: Naudokite **šešiabriaunį raktą (5)**.
3. Pašalinkite įstrigusias kabes arba vinis.
4. Įsukite varžtus į **saugos kontaktą (12)** ir juos priveržkite: Naudokite **šešiabriaunį raktą (5)**.
5. Įstumkite **dėtvės stūmiklį (7)** atgal į **dėtvę (9)**.

Valymas ir priežiūra

⚠ PERSPĖJIMAS!



Prieš įdėdami popierių į **dėtvę (9)**, išimdami įstrigusias kabes ar vinis, valydami ir nenaudodami: Išjunkite prietaisą ir ištraukite **maitinimo kištuką (2)** iš rozetės.

Valymas

PASTABA

- Valydami gaminį nenaudokite cheminių, šarminių, abrazyvinių ir kitokių agresyvių valymo arba dezinfekcijos priemonių, nes jie gali pažeisti paviršių.
- Niekada neleiskite į gaminį patekti skysčiui.

- Reguliarus kruopštus valymas padeda užtikrinti saugų naudojimą ir prailgina gaminio tarnavimo laiką.
- Gaminį visada reikia laikyti švarų, sausą ir neištepą alyva ar tepalais.
- Po kiekvieno naudojimo ir prieš padėdami laikyti: Nuo gaminio pašalinkite dulkes.
- Gaminį valykite sausa šluoste. Sunkiai pasiekiamoms vietoms naudokite minkštą šepetį.

Techninė priežiūra

PASTABA

- Šis gaminys neturi dalių, kurias naudotojas gali techniškai prižiūrėti. Kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros tarnybą arba panašios kvalifikacijos specialistą, kad jis patikrintų ir suremontuotų gaminį.

- Gaminio techninė priežiūra nereikalinga.
- Prieš kiekvieną naudojimą ir po jo: Atidžiai patikrinkite gaminį, ar nėra nusidėvėjimo ir pažeidimų požymių.

Sandėliavimas

- Valykite gaminį (žr. „Valymas“).
- Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje, nuo šalčio apsaugotoje ir gerai vėdinamoje vietoje.
- Gaminį ir jo priedus visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Sutrikimų šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Gaminys neveikia.	Gaminys nėra prijungtas prie elektros tinklo.	Prijunkite maitinimo kištuką (2) prie elektros lizdo.
	Įstrigusi segimo kabė arba vinis blokuoja gaminį.	Išimkite įstrigusią kabę / vinį iš gaminio (žr. „Užstrigusį kabių arba vinių pašalinimas“).

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Kabės viršūnė arba vinies galvutė kyšo virš medžiagos paviršiaus.	Kabė / vinis yra per ilga (-as) medžiagos storiui.	Naudokite trumpesnės kabės / vinis (žr. „Tinkamo vinies ir kabės ilgio pasirinkimas“).
	Pasirinkta smūgio jėga yra per maža.	Padidinkite smūgio jėgą (žr. „Smūgio jėgos nustatymas“).

Išmetimas



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklinius, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reikiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.

Produktas:



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Prašome tinkamai ulituoti šį gaminį jo nenaudojant ir nemesti jo kartu su buitėmis atliekomis. Informaciją apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisykite arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija apima medžiagų ir gamybos defektus. Ši garantija netaikoma produkto dalims, kurios yra veikiamos įprasto nusidėvėjimo ir todėl laikomos nusidėvėjusiomis dalimis (pvz., kabės ir vinys), taip pat netaikoma pažeidimams, padarytiems trapioms dalims, pvz., jungikliams ar stiklo dalims.

Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (IAN 526711_2510) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrį.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.



parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 526711_2510 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.

Klientų aptarnavimas



Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 0 800 33062

Užklauskite formą [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)

IAN 526711_2510

ES atitikties deklaracija

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (Nr. 526711_2510)

Mes, įmonė
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Vokietija
prisiimti atsakomybę pareikšti, kad Produktas:
IAN: 526711_2510
Gaminio identifikacija: "PAKSIDE" Elektrinis tackeris PET 25 E5
Modelio numeris: HG14288

Atitinka esminius išvardytų ES direktyvų reikalavimus

2006/42/EB [OL L 157, 09.06.2006]
2014/30/ES [OL L 96, 29.03.2014]
2011/65/ES [OL L 174, 01.07.2011]

Nuorodos į atitinkamus darniuosius standartus arba į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis:

Nr. / Dalys
2006/42/EB
EN 60745-1:2009+AC:2009+A11:2010
EN 60745-2-16:2010
2014/30/ES
EN IEC 55014-1: 2021
EN IEC 55014-2: 2021
EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-11:2019

Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

Nr. / Dalys
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c))
EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014/A1:2017
EN 62321-5:2014
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017
EN 62321-6:2015
EN 62321-8:2017

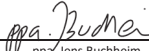
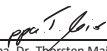
Techninę dokumentaciją saugo: OWIM GmbH & Co.KG
Gaminio atitiktis buvo įvertinta pagal X modulį.
Notifikuotoji įstaiga ... (pavadinimas, numeris) ... atliko ... (dalyvavimo procese aprašymas) ir išdavė
ES tipo tyrimo sertifikatą: ...

Priedai ir komponentai, įskaitant programinę įrangą:

Techninę dokumentaciją saugo: OWIM GmbH & Co.KG

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Vokietija

Originalios atitikties deklaracijos vertimas

Neckarsulm	08.05.2026		
Vieta	Data	ppa. Jens Buchheim įgaliotas signataras	ppa. Dr. Thorsten Maier įgaliotas signataras

LT



Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts	Lehekülg	61
Paredzētais lietojums	Lehekülg	61
Piegādes komplekts	Lehekülg	61
Osade kirjeldus	Lehekülg	62
Tehnilised andmed	Lehekülg	62
Ohutusjuhised	Lehekülg	63
Elektritööriistade tildised ohutusjuhised	Lehekülg	63
Naelutusseadmete ohutusjuhised	Lehekülg	64
Originaaltarvikud/lisavarustus	Lehekülg	64
Enne esmakordset kasutamist	Lehekülg	64
Toote lahtipakkimine	Lehekülg	64
Õige naela- ja klambripikkuse valimine	Lehekülg	64
Salve täitmine	Lehekülg	65
Löögi jõu reguleerimine	Lehekülg	65
Kasutamine	Lehekülg	65
Sisse-/väljalülitamine	Lehekülg	65
Paralleelpiiriku kasutamine	Lehekülg	65
Klammerdamine/naelutamine	Lehekülg	66
Kinnikiilunud klambrite ja naelte eemaldamine	Lehekülg	66
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg	66
Puhastamine	Lehekülg	66
Hooldus	Lehekülg	66
Hoiustamine	Lehekülg	66
Veakõrvaldus	Lehekülg	66
Jäätmekäitlus	Lehekülg	67
Garantii	Lehekülg	67
Garantii käsitlemine	Lehekülg	67
Teenindus	Lehekülg	67
ELi vastavusdeklaratsioon	Lehekülg	68

Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts			
	Izlasiet lietošanas instrukciju.		Sargājiet izstrādājumu no mitruma.
	BRĪDINĀJUMS! – Apzīmē vidējas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties nāvējošu vai smagu traumu sekas (piemēram, strāvas trieciena risks)		Mainstrāva/spriegums
	PIESARDZĪBU! – Apzīmē zemas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties vieglu līdz vidēju traumu sekas (piemēram, applaucēšanās risks)		Ievērojiet brīdinājumus un drošības norādījumus!
	UZMANĪBU! – Brīdinājums par iespējamiem mantiskajiem bojājumiem (piemēram, īssavienojuma risks)		Bīstami – elektriskās strāvas trieciena risks!
	Izmantojiet izstrādājumu tikai sausās iekštelpās.		Pirms aptveres (9) piepildīšanas, iestrēgušo skavu/naglu izņemšanas, tīrīšanas un, ja ierīce netiek lietota: Izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet kontaktdakšu (2) no kontaktlīdziņas.
	II aizsardzības klase (dubultā izolācija)		Lietojiet acu aizsarglīdzekļus!
	CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.		Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!
	Skavu platums/garums		Drošības norādījumi Norādījumi par apiešanos
	Naglu garums		

ELEKTRILINE KLAMBRIPŪSTOL

Paredzētais lietojums

- Šis izstrādājums ir piemērots šādu materiālu sastiprināšanai:
 - Kartons
 - Izolācijas materiāls
 - Āda
 - Audumi (auduma/dabiskās šķiedras)
 - Līdzīgi materiāli
- Šis izstrādājums ir paredzēts šādu materiālu sastiprināšanai:
 - Cietkoksne
 - Mīksta koksne
 - Skaidu plāksnes
 - Finierim līdzīgs materiāls
- Izstrādājums ir piemērots lietošanai tikai privātās mājāsaimniecībās.

- Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai.
- Jebkāda cita veida izmantošana vai izstrādājuma pārveide uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu un ir saistīta ar ievērojamu negadījuma risku.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.

Piegādes komplekts

BRĪDINĀJUMS!

- Izstrādājums un iepakojuma materiāli nav rotālietas bērniem! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem, folijām un sīkām detaļām! Pastāv aizrišanās un nosmakšanas risks!

- 1 Elektriline klambripüstol
- 300 Skavas (25 mm)
- 200 Skavas (15 mm)
- 300 Naglas (32 mm)
- 200 Naglas (25 mm)
- 1 Kuuskantvõti
- 1 Kasutusjuhend

Osade kirjeldus

- (1) Päästik
- (2) Pistikuga toitejuhe
- (3) Löögijõu regulaator
- (4) Toitelüliti (I/O)
- (5) Kuuskantvõti
- (6) Salve tõukuri vabastusnupp
- (7) Salve tõukur
- (7a) Punane joon salve tõukuri esiosal
- (8) Paralleelpiirik
- (9) Salv
- (10) Skaala
- (11) Täituvuse näidik
- (11a) Täitetaseme näidik
- (12) Kaitsekontakt

Tehnilised andmed

Elektriline klambripüstol PET 25 E5	
Mudeli number:	
— VDE-pistikuga:	HG14288
— BS-pistikuga:	HG14288-BS
Nimipinge:	230 V~, 50 Hz
Nominaalvool:	1,5 A
Kaitseklass:	II / 
Kiirus:	max 30 / min
Salve maht:	
— Klambriid:	max 50 tk
— Naelad:	max 50 tk
Klambri tüüp:	55
Klambri laius:	6 mm
Klambri pikkus:	15–25 mm
Naela tüüp:	47
Naela pikkus:	15/20/25/32 mm

Müraemissioonide väärtused

Mõõdetud väärtused tuvastati standardit EN 60745 järgides.

Elektritööriista A-korjigeeritud müratase on tavaliselt järgmine:

Helirõhutase L_{pA} :	90,1 dB
Määramatus K_{pA} :	3 dB
Helivõimsustase L_{WA} :	101,1 dB
Määramatus K_{WA} :	3 dB

Vibratsiooniemissioonide väärtused

Vibratsiooni koguväärtused (kolme suuna vektorsumma), tuvastatud standardit EN 60745 järgides:

Vibratsiooniemissiooni väärtus a_{h1} :	11,25 m/s ²
Määramatus K:	1,5 m/s ²

HOIATUS!



Kandke kuulmiskaitsevahendit!

HOIATUS!

- Vibratsioonitase varieerub, olenevalt elektritööriista kasutamisest ja võib mõnedel juhtudel olla suurem kui käesolevas kasutusjuhendis toodud väärtus.
- Elektritööriista regulaarne kasutamine sel moel võib põhjustada, et kasutaja alahindab vibratsiooni. Püüdke hoida vibratsioonikoormust võimalikult väiksena.
- Vibratsioonikoormuse vähendamise meetmed on nt kinnaste kandmine ja tööaja piiramine.
- Arvesse tuleb võtta kõiki tööolekuid (nt aeg, mil elektritööriist välja lülitatakse, ja aeg, mil elektritööriist on sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).

MÄRKUS

- Esitatud vibratsiooni koguväärtus ja müraemissiooni väärtus on mõõdetud standardiseeritud kontrollmeetodiga ja neid saab kasutada selleks, et võrrelda üht elektritööriista teisega.
- Esitatud vibratsiooni koguväärtust ja müraemissiooni väärtust saab kasutada ka kokkupuute esialgseks hindamiseks.



Ohutusjuhised

Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

HOIATUS!



Lugege kõik ohutusjuhised ja juhised läbi.

Ohutusjuhiste ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või raskest vigastused.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhised edaspidiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab niihästi võrgu kaudu töötavatele elektritööriistadele (toitekaabliga) kui ka akuga töötavatele elektritööriistadele (toitekaablitla).

Töökoha ohutus

1) Tagage töökohas puhtus ja korralik valgustus.

Segadus või valgustamata töökohad võivad põhjustada vigastusi.

2) Ärge töötaga elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mille mõjul võib tolmu või auru süttida.

3) Ärge lubage lapsi ega kõrvalisi isikuid elektritööriista kasutamise ajal lähedusse.

Tähelepanu kõrvaljuhtimise korral võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

Elektriohutus

1) Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi vähimalgi määral muuta. Ärge kasutage adapterpistikut kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.

2) Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmkapid. Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.

3) Elektritööriistad ei tohi saada märjaks. Vee sattumine elektritööriista suurendab elektrilöögi ohtu.

4) Ärge kasutage toitejuhet elektritööriista kandmiseks või riputamiseks ja ärge hoidke juhtimest, et tõmmata pistikut pistikupesast. Toitejuhe ei tohi kokku puutuda kuumuse, õli, teravate servade ega ka liikuvate osadega. Kahjustatud või millegi ümber keerunud toitejuhtmed tõstavad elektrilöögi ohtu.

5) Kui töötate elektritööriistaga välitingimustes, kasutage ainult selliseid pikenduskaableid, mis sobivad välitingimuste jaoks. Välitingimuste jaoks

sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

6) Kui elektritööriista tuleb kindlasti kasutada niiskes keskkonnas, kasutage rikkevoolukaitselülitiit. Rikkevoolukaitselülitiit kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Inimeste ohutus

1) Olge tähelepanelik ja jälgige oma tegevust ning töötaga elektritööriistaga mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Üks hajevil hetk elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskest vigastusi.

2) Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille. Kui kannate elektritööriista tüüpi ja kasutusviisi sobivaid isikukaitsevahendeid, nagu tulumask, libisemiskindlad turvajalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitse, väheneb vigastuste oht.

3) Vältige juhuslikku käivitamist. Elektritööriista ei tohi ühendada vooluvõrku ja/või akuga ega ka üles tõsta või kanda, kui te pole eelnevalt veendunud, et tööriist on välja lülitatud. Kui hoiate elektritööriista kandmise ajal sõrme lülitiil või kui ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvõrku, võivad tagajärjeks olla õnnetused.

4) Eemaldage seadistamistööriistad või mutrivõtmed enne elektritööriista sisselülitamist. Tööriist või võti, mis asub elektritööriista pöörlevas osas, võib põhjustada vigastusi.

5) Hoidke oma keha normaalselt. Seiske kindlalt ja hoidke alati tasakaalu. Nii saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

6) Kandke sobivaid riideid. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Jälgige, et juuksed ja riided ei satuks liikuvate osade lähedusse. Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda liikuvatesse osadesse.

7) Kui tolmuimeja- ja -tolmukogumisseadmeid saab paigaldada, tuleb need ühendada ja õigesti kasutada. Tolmuimeja kasutamine võib vähendada tolmust lähtuvaid ohtusid.

Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

1) Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage oma töö jaoks selleks ettenähtud elektritööriista. Õige elektritööriistaga töötate tõhusamalt ja turvalisemalt ning ettenähtud võimsusvahemikus.

2) Ärge kasutage rikkis lülitiga elektritööriista. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja vajab parandamist.

3) Tõmmake pistik pistikupesast ja/või eemaldage eemaldatav aku enne, kui hakkate

seadet seadistama, tarvikuid vahetama või elektritööriista ära panete. See ettevaatusabinõu aitab vältida elektritööriista juhuslikku käivitamist.

- 4) **Kui te ei kasuta elektritööriista, hoidke neid selliselt, et need ei satuks laste kätte. Ärge lubage elektritööriista kasutada inimestel, kes seda ei tunne või kes pole neid juhiseid lugenud.** Elektritööriistad on kogemusteta inimeste käes ohtlikud.
- 5) **Olge elektritööriistade hooldamisel hoolas. Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad laimamatult ega kiilu kinni, kas mõni osa on murdunud või selliselt kahjustatud, et elektritööriista toimimine on mõjutatud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist parandada.** Paljud õnnetused juhtuvad halvasti hooldatud elektritööriistade tõttu.
- 6) **Jälgige, et lõikavad tööriistad oleksid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud lõiketööriistad, millel on teravad lõikeservad, kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- 7) **Järgige neid juhiseid elektritööriista, tarvikute ja muude kasutamisel. Pidage seejuures silmas ka töötingimusi ja tehtavat tööd.** Kui kasutate elektritööriista ettenähtust muul eesmärgil, võib see põhjustada ohtlikke olukordi.

Teenindus

- 1) **Laske oma elektritööriista parandada ainult spetsialistil, kes kasutab originaal-varuosi.** See tagab elektritööriista ohutuse säilitamise.

Naelutusseadmete ohutusjuhised

HOIATUS! Vigastuste oht!

- ▶ Ärge suunake elektritööriista iseenda ega läheduses olevate inimeste poole.
- ▶ Veenduge, et töödeldava detaili vastasküljel või vahetus läheduses poleks teisi inimesi ega loomi.
- ▶ Kinnitage torik! Palju ohutum on kinnitada töödeldav detail kinnitusseadise või kruustangide abil kui hoida seda käes.

HOIATUS!



Kandke silmade kaitsevahendeid. See nõue kehtib mitte üksnes toote kasutajatele, vaid ka kõikidele abistajatele.

HOIATUS!

- ▶ Kui seadme toitejuhe on kahjustatud, peab selle välja vahetama tootja, tema klienditeenindus või mõni sarnaste kvalifikatsioonidega isik, et vältida ohtusid. Pöörduge klienditeeninduse poole (vt „Teenindus“).

- 1) **Arvestage alati, et elektritööriista sisaldab klambreid.** Naelutusseadme hooletu käsitsemine võib põhjustada klambrite ootamatut väljutamist ja teid vigastada.
- 2) **Ärge suunake elektritööriista iseenda ega läheduses olevate inimeste poole.** Ootamatu aktiveerumise korral väljutatakse klamber, mis võib põhjustada vigastusi.
- 3) **Ärge aktiveerige elektritööriista, enne kui see tugevalt töödeldava detaili vastu asetatud.** Kui elektritööriist ei ole töödeldava detaili vastas, võib klamber kinnitusküljelt eemale paiskuda.
- 4) **Lahutage elektritööriist vooluvõrgust või aku küljest, kui klamber jääb elektritööriista sees kinni.** Kui naelutusseade on voolutoitega ühendatud, võib see kinnijäänud klambri eemaldamise käigus juhuslikult aktiveeruda.
- 5) **Olge kinnijäänud klambri eemaldamisel ettevaatlik.** Kinnijäänud klambri eemaldamise ajal võib süsteem olla pinges all ja klamber võidakse suure jõuga väljutada.
- 6) **Ärge kasutage naelutusseadet elektrijuhtmete kinnitamiseks.** See ei sobi elektrijuhtmete paigaldamiseks, võib kahjustada elektrikaabli isolatsiooni ning põhjustada nii elektrilöögi ja tulekahju ohtu.

Originaaltarvikud/lisavarustus

- Kasutage ainult lisatarvikuid, mis on kasutusjuhendis nimetatud ja tootega ühilduvad.

Enne esmakordset kasutamist

Toote lahtipakkimine

1. Võtke toode pakendist välja ja eemaldage kõik pakendusmaterjalid.
2. Kontrollige, kas kõik osad on olemas ja kas kirjeldatud tarnekomplekt on terviklik (vt „Tarnekomplekt“).
3. Kontrollige, kas toode ja kõik osad on heas seisukorras. Kui tuvastate kahjustusi või defekte, ärge toodet kasutage, vaid tegetsege, nagu kirjeldatud peatükis „Garantii“.

Õige naela- ja klambripikkuse valimine

MÄRKUS

- ▶ Testige klambrit/naela esmalt jääkdetailil, et kontrollida tulemust.

MÄRKUS

- ▶ Piisava hoidejõu tagamiseks: Soovitame valida klambrit või naelad, mille pikkus on kuni 2× kinnitatava materjali paksusest.

- ☐ Õige naela- ja klambripikkuse valimiseks tuleb arvesse võtta 2 tegurit:
 - Kinnitatava materjali paksus
 - Alusmaterjali omadused ja tugevus

Salve täitmine

(Joon. B, C)

⚠ HOIATUS!



Enne **salve (9)** täitmist, kinnijäänud klambrite/naelte eemaldamist, puhastamist ja kui seadet ei kasutata: Lülitage toode välja ja eemaldage **pistik (2)** pistikupesast.

MÄRKUS

- ▶ Kui täidate **salve tõukurit (7)** naeltega: Pange naelad sisse nii, et pea on üleval pool.
- ▶ Ärge ületage maksimaalset täitekogust (vt „Tehnilised andmed“).
- ▶ Kui **punane joon salve tõukuri esiosal (7a)** asub **täitetaseme näidiku (11a)** vastas: **Salv (9)** on tühi.

1. **Salve tõukuri (7)** vabastamine: Vajutage **vabastusnupud (6)** mõlemal küljel üles (joonis B, samm 1).
2. Tõmmake **salve tõukur (7) salvest (9) välja** (joonis B, samm 2).
3. Täitke **salv (9)** klambrite või naeltega (joonis C).
4. Lükake **salve tõukur (7)** tagasi **salve (9)** sisse, kuni see fikseerub.

Löögiõu reguleerimine

(Joon. F)

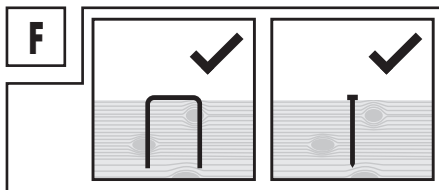
MÄRKUS

- ▶ Klammerdamiseks: Valige väikseim piisav löögiõud.
- ▶ Pange tähele:
 - Kasutatavate klambrite või naelte pikkust
 - Materjali tugevust, millega töötate

- ☐ Seadistage löögiõud **löögiõu regulaatori (3)** abil:

Löögiõu regulaator	Löögiõu aste
1	Väike
2	

Löögiõu regulaator	Löögiõu aste
3	Keskmine
4	
5	Kõrge
6	



- ☐ Kui löögiõud on õigesti reguleeritud: Naelapea või klambriksel asub kinnitatava materjali pealispinnal.

Kasutamine

⚠ HOIATUS!



Enne **salve (9)** täitmist, kinnijäänud klambrite/naelte eemaldamist, puhastamist ja kui seadet ei kasutata: Lülitage toode välja ja eemaldage **pistik (2)** pistikupesast.

⚠ HOIATUS!



Kandke silmakaitsevahendit!

Sisse-/väljalülitamine

- ☐ Sisselülitamine: Seade **toitelüliti (4)** asendisse I.
- ☐ Väljalülitamine: Seadke **toitelüliti (4)** asendisse 0.

Paralleelpiiriku kasutamine

MÄRKUS

- ▶ **Paralleelpiiriku (8)** abil saate klammerdada või naelutada ühtlase, täpse kaugusega detaili servast.

1. Tõmmake **paralleelpiirik (8)** noole suunas välja.
2. Liigutage **paralleelpiirikut (8)** mööda **skaalat (10)**, kuni see asub soovitud kaugusel töödeldava detaili servast.
3. Pange **paralleelpiirik (8)** detaili serva vastu, mida töödelda soovite.

Klammerdamine/naelutamine

(Joon. E)

MÄRKUS

- ▶ Integreeritud päästikukaitses **kaitsekontaktil (12)** takistab juhuslikku rakendumist.
- ▶ Detaili kinnitamine: Kinnitage töödeldav detail kinnitusvahendi või kruustangide abil.
- ▶ Vedage **toitejuhe (2)** alati toote tagaküljele.

1. Lülitage toode sisse (vt „Sisse-/väljalülitamine“).
2. Vajutage **kaitsekontakt (12)** materjali peale, mida soovite klammerdada või naelutada.
3. Vajutage **päästikut (1)**.

Kinnikiilunud klambrite ja naelte eemaldamine

(Joon. D)

1. Eelpinge vabastamine: Vabastage **salve tõukur (7)** (vt „Salve täitmine“).
2. Keerake lahti kruvid **kaitsekontaktil (12)**: Kasutage **kuuskantvõtit (5)**.
3. Eemaldage kinnikiilunud klambrid või naelad.
4. Keerake **kaitsekontakt (12)** kinni: Kasutage **kuuskantvõtit (5)**.
5. Lükake **salve tõukur (7)** tagasi **salve (9)** sisse.

Puhastamine ja hooldus

⚠ HOIATUS!



Enne **salve (9)** täitmist, kinnijäänud klambrite/naelte eemaldamist, puhastamist ja kui seadet ei kasutata: Lülitage toode välja ja eemaldage **pistik (2)** pistikupesast.

Veakõrvaldus

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Toode ei tööta.	Toode pole vooluvõrku ühendatud.	Ühendage võrgupistik pistikupesasse (2) .
	Kinnikiilunud klamber või nael blokeerib toodet.	Eemaldage kinnikiilunud klamber/nael tootest (vt „Kinnikiilunud klambrite ja naelte eemaldamine“).
Klambriksel või naelapea ulatub materjali pinnast välja.	Klamber/nael on materjali paksuse jaoks liiga pikk.	Kasutage lühemaid klambreid/naelu (vt „Õige naela- ja klambripikkuse valimine“).
	Valitud löögijõud on liiga väike.	Suurendage löögijõudu (vt „Löögijõu reguleerimine“).

Puhastamine

MÄRKUS

- ▶ Ärge kasutage toote puhastamiseks keemilisi, leeliselisi, abrasiivseid või muid tugevaid puhastus- või desinfitseerimisvahendeid, kuna need võivad pindu kahjustada.
- ▶ Jälgige, et ükski vedelik ei satu tootesse.

- Hoolikas põhjalik puhastamine aitab tagada turvalist kasutamist ja pikendab toote kasutusiga.
- Jälgige, et toode oleks alati puhas, kuiv ja vaba õlidest või määrderasvadest.
- Iga kasutuskorra järel ja enne hoiustamist: Eemaldage tootelt talm.
- Puhastage toodet kuiva lapiga. Kasutage raskesti ligipääsetavate kohtade jaoks pehmet harja.

Hooldus

MÄRKUS

- ▶ Toode ei sisalda ühtegi osa, mida kasutaja ise saaks remontida. Toote kontrollimiseks ja parandamiseks pöörduge volitatud klienditeeninduse või sarnase kvalifikatsiooniga isikuga.

- Toode on hooldusvaba.
- Iga kord enne ja pärast kasutamist: Kontrollige toodet hoolikalt kahjustuste või kulumise märkide suhtes.

Hoiustamine

- Puhastage toode (vt „Puhastamine“).
- Hoiustage toode ja selle lisatarvikud pimedas, kuivas, külmumiskindlas, hästi ventileeritud kohas.
- Hoidke toode ja selle tarvikud alati eemal laste käeulastusest.

Jäätmekäitlus



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbriest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.

Toode:



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Palun utiliseerige toode pärast selle kasutusea lõppu nõuetekohaselt ja ärge visake seda almeprügi hulka. Teavet kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate asjakohasest haldusasutusest.

Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiiäeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisvigu. See garantii ei laiene tooteosadele, mis kuuluvad tavapärasel kasutamisel ja mida seetõttu peetakse kuluosadeks (nt klambriid ja naelad) ega purunevate osade, nt lülitid või klaasist osad, kahjustustele.

Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (IAN 526711_2510).

Tootenumbri leiate tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesisid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehelt parkside-diy.com. Selle QR-koodi abil satute otse lehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid. Tootenumbri (IAN) 526711_2510 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.

Teenindus



Teenindus Eestis

Tel: 8000049141
Kontakti vorm parkside-diy.com
IAN 526711_2510

Eli vastavusdeklaratsioon

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON (nr 526711_2510)

Meie, firma

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksamaa

kinnitame oma ainuvastutusel, et toode

IAN: 526711_2510

Tootekood: "PAKSIDE" Elektriline tacker PET 25 E5

Mudeli number: HG14288

vastab loetletud ELi direktiivide põhinõuetele

2006/42/EÜ [ELT L 157, 09.06.2006]
2014/30/EL [ELT L 96, 29.03.2014]
2011/65/EL [ELT L 174, 01.07.2011]

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

Nr / Osad
2006/42/EÜ
EN 60745-1:2009+AC:2009+A11:2010
EN 60745-2-16:2010
2014/30/EL
EN IEC 55014-1: 2021
EN IEC 55014-2: 2021
EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-11:2019

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektrija elektroonikaseadmetes:

Nr / Osad
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c))
EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014/A1:2017
EN 62321-5:2014
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017
EN 62321-6:2015
EN 62321-8:2017

Tehnilise dokumentatsiooni valdaja: OWIM GmbH & Co.KG

Alla kirjutanud:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksamaa

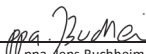
Algse vastavusdeklaratsiooni tõlge

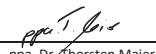
Neckarsulm

08.05.2026

Koht

Kuupäev


ppa. Jens Buchheim
Volitatud
allakirjutanu


ppa. Dr. Thorsten Maier
Volitatud
allakirjutanu

EE



Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts	Lpp. 70
Paredzētais lietojums	Lpp. 70
Piegādes komplekts	Lpp. 70
Daļu apraksts	Lpp. 71
Tehniskie dati	Lpp. 71
Drošības norādījumi	Lpp. 72
Vispārīgas drošības norādījumi elektroinstrumentiem	Lpp. 72
Iedzišanas ierīču drošības norādījumi	Lpp. 73
Originālie piederumi/papildus aprīkojums	Lpp. 73
Pirms pirmās izmantošanas	Lpp. 73
Izstrādājuma izpakošana	Lpp. 73
Pareizā naglu un skavu garumu izvēle	Lpp. 74
Aptveres piepildīšana	Lpp. 74
Sitienu spēka iestatīšana	Lpp. 74
Lietošana	Lpp. 74
Ieslēgšana/izslēgšana	Lpp. 74
Paralēlās atduses izmantošana	Lpp. 74
Stiprināšana/naglošana	Lpp. 75
Nosprūdušu skavu vai naglu izņemšana	Lpp. 75
Tīrīšana un kopšana	Lpp. 75
Tīrīšana	Lpp. 75
Apkope	Lpp. 75
Glabāšana	Lpp. 75
Kļūdu novēršana	Lpp. 75
Utilizācija	Lpp. 76
Garantija	Lpp. 76
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp. 76
Serviss	Lpp. 76
ES atbilstības deklarācija	Lpp. 77

Izmantoto piktogrammu/simbolu saraksts			
	Izlasiet lietošanas instrukciju.		Sargājiet izstrādājumu no mitruma.
	BRĪDINĀJUMS! – Apzīmē vidējas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties nāvējošu vai smagu traumu sekas (piemēram, strāvas trieciena risks)		Mainstrāva/spriegums
	PIESARDZĪBU! – Apzīmē zemas pakāpes risku, kuru nenovēršot, var iestāties vieglu līdz vidēju traumu sekas (piemēram, applaucēšanās risks)		Ievērojiet brīdinājumus un drošības norādījumus!
	UZMANĪBU! – Brīdinājums par iespējamiem mantiskajiem bojājumiem (piemēram, īssavienojuma risks)		Bīstami – elektriskās strāvas trieciena risks!
	Izmantojiet izstrādājumu tikai sausās iekštelpās.		Pirms aptveres (9) piepildīšanas, iestrēgušo skavu/naglu izņemšanas, tīrīšanas un, ja ierīce netiek lietota: Izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet kontaktdakšu (2) no kontaktligzdas.
	II aizsardzības klase (dubultā izolācija)		Lietojiet acu aizsarglīdzekļus!
	CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.		Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!
	Skavu platums/garums		Drošības norādījumi Norādījumi par apiešanos
	Naglu garums		

ELEKTRISKS SKAVOTĀJS

Paredzētais lietojums

- Šis izstrādājums ir piemērots šādu materiālu sastiprināšanai:
 - Kartons
 - Izolācijas materiāls
 - Āda
 - Audumi (auduma/dabiskās šķiedras)
 - Līdzīgi materiāli
- Šis izstrādājums ir paredzēts šādu materiālu sastiprināšanai:
 - Cietkoksne
 - Mīksta koksne
 - Skaidu plāksnes
 - Finierim līdzīgs materiāls
- Izstrādājums ir piemērots lietošanai tikai privātās mājāsaimniecībās.

- Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai.
- Jebkāda cita veida izmantošana vai izstrādājuma pārveide uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu un ir saistīta ar ievērojamu negadījuma risku.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.

Piegādes komplekts

BRĪDINĀJUMS!

- Izstrādājums un iepakojuma materiāli nav rotāļlietas bērniem! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiņiem, folijām un sīkām detaļām! Pastāv aizrišanās un nosmakšanas risks!

- 1 Elektrisks skavotājs
- 300 Skavas (25 mm)
- 200 Skavas (15 mm)
- 300 Naglas (32 mm)
- 200 Naglas (25 mm)
- 1 Sešstūra atslēga
- 1 Lietošanas instrukcija

Detalju apraksts

- (1) Palaidējs
- (2) Pieslēguma vads ar kontaktdakšu
- (3) Sītienu spēka regulētājs
- (4) Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (I/O)
- (5) Sešstūra atslēga
- (6) Aptveres bidņa atbloķēšanas taustiņš
- (7) Aptveres bidnis
- (7a) Sarkana līnija aptveres bidņa priekšpusē
- (8) Parāllēlais atduris
- (9) Aptvere
- (10) Skala
- (11) Tīlpuma rādītājs
- (11a) Atzīme uz līmeņa rādītāja
- (12) Drošības kontakts

Tehniskie dati

Elektrisks skavotājs PET 25 E5	
Modeļa numurs:	
— ar VDE spraudni:	HG14288
— ar BS spraudni:	HG14288-BS
Nominālais spriegums:	230 V~, 50 Hz
Nominālā strāva:	1,5 A
Aizsardzības klase:	II / 
Ātrums:	maks. 30 / min
Aptveres ietilpība:	
— Skavas:	maks. 50 gab.
— Naglas:	maks. 50 gab.
Skavu tips:	55
Skavu platums:	6 mm
Skavu garums:	15–25 mm
Nagu tips:	47
Naglu garums:	15/20/25/32 mm

Trokšņa emisijas vērtības

Izmērītās vērtības tika noteiktas saskaņā ar EN 60745.

Elektroinstrumenta A svērtais trokšņa līmenis parasti ir:

Skarņas spiediena līmenis L_{pA} :	90,1 dB
Nenoteiktība K_{pA} :	3 dB
Skarņas jaudas līmenis L_{WA} :	101,1 dB
Nenoteiktība K_{WA} :	3 dB

Vibrāciju emisijas vērtības

Kopējās vibrācijas vērtības (vektoru summa trīs virzienos), kas noteiktas saskaņā ar EN 60745:

Vibrācijas emisijas vērtība a_{1s} :	11,25 m/s ²
Kļūda K:	1,5 m/s ²

BRĪDINĀJUMS!



Valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

BRĪDINĀJUMS!

- Vibrācijas līmenis atšķiras atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas veida un dažos gadījumos var būt augstāks nekā norādīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Regulāra elektroinstrumenta lietošana šādā veidā var izraisīt to, ka lietotāji nepietiekami novērtē vibrācijas. Centieties, lai vibrācijas slodzes būtu pēc iespējas mazākas.
- Pasākumi, lai samazinātu vibrācijas ietekmi, ir, piemēram, cimdi un darba laika ierobežošana.
- Jāņem vērā visi darbības režīmi (piemēram, brīdis, kad elektroinstrumenti tiek izslēgti, un brīdis, kad elektroinstrumenti ir ieslēgti, bet darbojas bez slodzes).

NORĀDE

- Norādītā kopējā vibrācijas vērtība un noteiktā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standartizētu testa metodi, un tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- Norādīto kopējo vibrācijas vērtību un noteikto trokšņa emisijas vērtību var izmantot arī sākotnējam slodzes novērtējumam.



Drošības norādījumi

Vispārīgas drošības norādījumi elektroinstrumentiem



BRĪDINĀJUMS!



Izlasiet visas drošības instrukcijas un norādījumus. Nolaiddība, neievērojot drošības instrukcijas un norādījumus, var izraisīt elektrisku triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Saglabājiēt visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai uziņai.

Drošības norādījumos lietotais termins "elektroinstrumenti" attiecas uz elektroinstrumentiem (ar fīklu kabeli) vai ar akumulatoru darbināmiem elektroinstrumentiem (bez fīklu kabeļa).

Darba vietas drošība

- 1) **Uzturiet darba vietu fīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darbavietas var izraisīt negadījumus.
- 2) **Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- 3) **Elektroinstrumenta lietošanas laikā turiet to drošā attālumā no bērniem un citām personām.** Ja esat izklaidīgs, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

- 1) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāiederas kontaktlīzdā. Kontaktdakšu nekādi nedrīkst pārveidot. Nelietojiet nevienu adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktlīzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- 2) **Izvairieties no fiziska kontakta ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, krāsnīm un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- 3) **Aizsargājiēt elektroinstrumentus no lietus vai mitruma.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- 4) **Neizmantojiēt pieslēguma vadu, lai pārnēsātu elektroinstrumentu, to pakārtu vai izvilkto kontaktdakšu no kontaktlīzdas. Pieslēguma vadu neturiet karstuma, eļļas, asu malu vai kustīgu daļu tuvumā.** Bojāti vai samezglojušies pieslēguma vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

- 5) **Ja jūs strādājiēt ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiēt tikai pagarinātājus, kas ir piemēroti arī ārā lietošanai.** Ārā lietošanai piemērota pagarinātāja izmantošana samazina strāvas trieciena risku.
- 6) **Ja elektroinstrumenta darbība mitrumā ir neizbēgama, lietojiēt atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēju.** Atlikušās strāvas ķēdes pārtraucēja lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personu drošība

- 1) **Sekojiēt līdzi, skatīeties, ko jūs darīēt, un strādājiēt saprātīgi ar elektroinstrumentu.** Nelietojiēt elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola reibumā vai medikamentu ietekmē. Neuzmanības brīdis, lietojiēt elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnas traumas.
- 2) **Valkājiēt individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļu nēsāšana atkarībā no elektroinstrumenta veida un pielietojuma samazina traumu risku.
- 3) **Izvairīeties no netīšas iedarbināšanas.** Pirms pievienojāt to barošanas avotam un/ vai akumulatoram, paceļat vai nēsājiēt, pārliecinīeties, vai elektroinstrumenti ir izslēgti. Ja, nēsājiēt elektroinstrumentu, turat pirkstu uz slēdža vai, ja elektroinstrumenti ir pievienoti barošanas avotam, tas var izraisīt nelaimes gadījumus.
- 4) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet visus regulēšanas instrumentus vai uzgriežņus atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var izraisīt traumas.
- 5) **Izvairīeties no neparastas stājas. Nodrošīniet drošu stāvēšanu un vienmēr saglabājiēt līdzsvaru.** Tas ļaui labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
- 6) **Valkājiēt piemērotu apģērbu. Nevalkājiēt vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Aizsargājiēt matus un apģērbu no kustīgajām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās daļās.
- 7) **Ja var uzstādīt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tām jābūti pareizi pieslēgtām un lietotām.** Izmantojiēt putekļu nosūcēju, var samazināt putekļu radīto risku.

Elektroinstrumenta lietošana un rīkošanās ar to

- 1) **Nepārslogojiēt elektroinstrumentu. Lietojiēt darbam paredzēto elektroinstrumentu.** Ar pareizo elektroinstrumentu jūs varat strādāt labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.

- 2) **Nelietojiet elektroinstrumentu, kura slēdzis ir bojāts.** Elektroinstrumenti, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstami, un tas ir jāremontē.
- 3) **Pirms veicat ierīces iestatījumus, maināt darba instrumenta daļas vai uzglabājat elektroinstrumentu, izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejaušu iedarbināšanu.
- 4) **Nelietotos elektroinstrumentus glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Nelaujiet nevienai personai lietot elektroinstrumentu, kura to nav iepazinusi vai kura nav izlasījusi instrukcijas.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos izmanto nepieredzējušas personas.
- 5) **Rūpīgi kopiet elektroinstrumentus. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas pareizi un vai tās nav iestrēgušas, vai daļas nav salauztas vai sabojātas tā, ka tiek traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas salabojiet bojātās daļas.** Daudzus negadījumus izraisa slukti uztrūvēti elektroinstrumenti.
- 6) **Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Rūpīgi kopli griezējinstrumenti ar asām griešanas malām mazāk iesprūst un ir vieglāk vadāmi.
- 7) **Izmantojiet elektroinstrumentu, instrumenta piederumus, darba instrumentus, utt., saskaņā ar šīm instrukcijām. Nemiet vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Elektroinstrumentu izmantošana citām vajadzībām, nevis tām, kurām tie ir paredzēti, var izraisīt bīstamas situācijas.

Serviss

- 1) **Lūdziet, lai jūsu elektroinstrumentu remontē tikai kvalificēti speciālisti un tikai ar oriģinālajām rezerves daļām.** Tas nodrošina elektroinstrumenta drošības uzturēšanu.

Iedzišanas ierīču drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS! Trauma risks!

- Nemērkējiet ar elektroinstrumentu uz sevi vai citām tuvumā esošām personām.
- Pārliecinieties, ka citas personas vai dzīvnieki neatrodas gatavies otrā pusē vai tiešā tuvumā.
- Nostipriniet sagatavi! Sagatave, ko droši notur ar iespīlēšanas ierīci vai skrūvspīlēm, ir daudz drošāka nekā ar rokām turēta sagatave.

BRĪDINĀJUMS!



Valkājiet acu aizsarglīdzekļus. Tas attiecas ne tikai uz izstrādājuma lietotāju, bet arī uz visiem, kuri viņam palīdz.

BRĪDINĀJUMS!

- Ja izstrādājuma pieslēguma vads ir bojāts, lai izvairītos no apdraudējumiem, tas ir jānomaina ražotājam vai tā klientu apkalpošanas dienestam vai līdzīgi kvalificētai personai. Sazinieties ar klientu atbalsta dienestu (skatīt "Serviss").

- 1) **Vienmēr nemiet vērā, ka elektroinstrumenti satur skavas.** Iedzišanas ierīces nerūpīga lietošana var izraisīt skavu negaidītu izšaušanu, jūs savainojot.
- 2) **Nemērkējiet ar elektroinstrumentu uz sevi vai citām tuvumā esošām personām.** Negaidīta iedarbināšana izraisa skavas izšaušanu, kas var izraisīt savainojumus.
- 3) **Nedarbiniet elektroinstrumentu, pirms tas ir nekustīgi novietots uz sagataves.** Ja elektroinstrumentam nav kontakta ar sagatavi, skava var nolēkt no stiprinājuma vietas.
- 4) **Atvienojiet elektroinstrumentu no tīkla vai akumulatora, ja skava iesprūst elektroinstrumentā.** Kad iedzišanas ierīce ir pieslēgta, iesprūdušas skavas izņemšanas laikā tā var nejauši tikt iedarbināta.
- 5) **Rīkojieties uzmanīgi, izņemot iesprūdušu skavu.** Sistēma var būt nosprīgata un skavas var tikt spēcīgi izgrūstas, kad mēģināt novērst iesprūdušu.
- 6) **Nelietojiet šo iedzišanas ierīci elektrības vadu piestiprināšanai.** Tā nav piemērota elektrības vadu instalēšanai, var bojāt elektrības vadu izolāciju un tādējādi izraisīt strāvas triecienu un ugunsgrēka risku.

Oriģinālie piederumi/papildus aprīkojums

- Izmantojiet tikai piederumus, kas ir minēti lietošanas instrukcijā ir saderīgi ar izstrādājumu.

Pirms pirmās izmantošanas

Izstrādājuma izpakošana

1. Izņemiet izstrādājumu no iepakojuma un noņemiet visus iepakojuma materiālus.
2. Pārbaudiet, vai ir visas detaļas un vai aprakstītais piegādes apjoms ir pilnīgs (skatīt "Piegādes komplekts").
3. Pārbaudiet, vai izstrādājums un visas detaļas ir labā stāvoklī. Ja konstatējat bojājumu vai defektu, nelietojiet izstrādājumu, bet rīkojieties, kā aprakstīts nodaļā "Garantija".

Pareizā naglu un skavu garumu izvēle

NORĀDE

- ▶ Vispirms izmēģiniet skavu/naglu uz kāda atgriezumā, lai pārbaudītu rezultātu.
 - ▶ Lai nodrošinātu pietiekamu saķeri: Mēs iesakām izvēlēties skavas vai naglas, kuru garums ir līdz pat divreiz lielāks par piestiprināmā materiāla biezumu.
- ☐ Lai izvēlētos pareizo naglu un skavas garumu, jāņem vērā divi faktori:
- Stiprināmā materiāla biezums
 - Pamata materiāla īpašības un cietība

Aptveres piepildīšana

(B, C att.)

BRĪDINĀJUMS!



Pirms **aptveres (9)** piepildīšanas, iestrēgušo skavu/naglu izņemšanas, fīnšanas un, ja ierīce netiek lietota: Izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet **kontaktdakšū (2)** no kontaktilgšanas.

NORĀDE

- ▶ Piepildot **aptveres bidni (7)** ar naglām: leviņojiet naglas ar galviņām uz augšu.
- ▶ Nepārsniedziet maksimālo piepildījuma tilpumu (skatiet "Tehniskie dati").
- ▶ Ja **sarkana līnija aptveres bidņa priekšpusē (7a)** atrodas uz **atzīmes uz līmeņa rādītāja (11a)**: **Aptvere (9)** ir tukša.

1. **Aptveres bidņa (7)** atbrīvošana: Vienlaikus spiediet **atbloķēšanas taustiņus (6)** abās pusēs uz augšu (att. B, 1. solis).
2. Izvelciet **aptveres bidni (7)** no **aptveres (9)** (att. B, 2. solis).
3. Ievietojiet skavas vai naglas **aptverē (9)** (att. C).
4. Ievietojiet **aptveres bidni (7)** atpakaļ **aptverē (9)**, līdz aptveres bidnis nokļūst.

Sitiena spēka iestatīšana

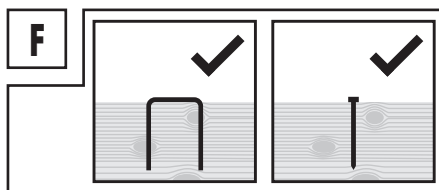
(F att.)

NORĀDE

- ▶ Stiprināšanai: Izvēlieties mazāko pietiekamo sitiena spēku.
- ▶ Ņemiet vērā:
 - Izmantoto skavu vai naglu garumu
 - Materiāla cietība, ar kuru jūs strādājat

- ☐ Noregulējiet sitiena spēku ar **sitiena spēka regulētāju (3)**:

Sitiena spēka regulētājs	Sitiena spēka pakāpe
1	Zems
2	
3	Vidējs
4	
5	Augsts
6	



- ☐ Ja grūdiens spēks ir pareizi noregulēts: Naglas galva vai skavas pamatne pieskaras piestiprinātā materiāla virsmai.

Lietošana

BRĪDINĀJUMS!



Pirms **aptveres (9)** piepildīšanas, iestrēgušo skavu/naglu izņemšanas, fīnšanas un, ja ierīce netiek lietota: Izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet **kontaktdakšū (2)** no kontaktilgšanas.

BRĪDINĀJUMS!



Lietojiet acu aizsarglīdzekļus!

Ieslēgšana/izslēgšana

- ☐ Ieslēgšana: Pārslēdziet **ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4)** pozīcijā I.
- ☐ Izslēgšana: Pārslēdziet **ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4)** pozīcijā 0.

Paralēlās atdures izmantošana

NORĀDE

- ▶ Izmantojot **paralēlo atduri (8)**, varat veikt stiprināšanu vai naglu dzišanu vienmērīgā un precīzā attālumā no sagataves malas.

1. Izvelciet **paralēlo atduri (8)** bultīņas norādītajā virzienā.
2. Pārvietojiet **paralēlo atduri (8)** pa **skalu (10)**, līdz tā atrodas vēlamajā attālumā no apstrādājamā sagataves malas.
3. Pievienojiet **paralēlo atduri (8)** pie apstrādājamā sagataves malas.

Stiprināšana/naglošana

(E att.)

NORĀDE

- ▶ Iebūvētais drošības mehānisms uz **drošības kontakta (12)** novērš nejaušu palaišanu.
- ▶ Sagataves nostiprināšana: Nostipriniet sagatavi ar iespīlēšanas ierīci vai skavām.
- ▶ Vienmēr novietojiet **pieslēguma vadu (2)** virzienā uz izstrādājuma aiz muguri.

1. Ieslēdziet izstrādājumu (skatiet "Ieslēgšana/izslēgšana").
2. Nospiediet **drošības kontaktu (12)** vietā uz materiāla, kuru vēlaties sastiprināt vai naglot.
3. Nospiediet **palaidēju (1)**.

Nosprūdušu skavu vai naglu izņemšana

(D att.)

1. Priekšsprieguma atbrīvošana: Atbrīvojiet **aptveres bidni (7)** (skatiet "Aptveres piepildīšana").
2. Atskrūvējiet **drošības kontakta (12)** skrūves: Izmantojiet **sešstūra atslēgu (5)**.
3. Izņemiet nosprūdušās skavas vai naglas.
4. Ievietojiet skrūves **drošības kontaktā (12)** un pievelciet: Izmantojiet **sešstūra atslēgu (5)**.
5. Ievietojiet **aptveres bidni (7)** atpakaļ **aptverē (9)**.

Tīrīšana un kopšana

⚠ BRĪDINĀJUMS!



Pirms **aptveres (9)** piepildīšanas, iestrēgušo skavu/naglu izņemšanas, tīrīšanas un, ja ierīce netiek lietota: Izslēdziet izstrādājumu un atvienojiet **kontaktdakšu (2)** no kontaktilgšanas.

Tīrīšana

NORĀDE

- ▶ Izstrādājuma tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus, sārmains, abrazīvus vai citus agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai dezinfekcijas līdzekļus, jo tie var sabojāt virsmas.
- ▶ Nekādā gadījumā nepieļaujiet šķidrumu iekļūšanu izstrādājumā.

- Regulāra tūlītēja tīrīšana palīdz nodrošināt drošu lietošanu un pagarina izstrādājuma darbību.
- Vienmēr saglabājiet izstrādājumu tīru, sausu un bez eļļas vai smērvielas.
- Pēc katras lietošanas reizes un pirms uzglabāšanas: Notīriet putekļus no izstrādājuma.
- Notīriet izstrādājumu ar sausu drānu. Grūti sasniedzamām vietām izmantojiet mikstu suku.

Apkope

NORĀDE

- ▶ Izstrādājumā nav detaļu, kuru remontu var veikt pats lietotājs. Sazinieties ar pilnvarotu klientu atbalsta dienestu vai līdzīgi kvalificētu personu, lai vienotos par tā pārbaudi un remontu.

- Izstrādājumam nav jāveic apkope.
- Pirms katras lietošanas reizes un pēc tam: Rūpīgi pārbaudiet izstrādājumu, vai uz tā nav nolietojuma pazīmes vai bojājumi.

Glabāšana

- Notīriet izstrādājumu (skatiet "Tīrīšana").
- Uzglabājiet izstrādājumu un tā piederumus tumšā, sausā un labi vēdināmā vietā, kur to nevar ietekmēt sals.
- Vienmēr glabājiet izstrādājumu un piederumus vietā, kur tiem nevar piekļūt bērni.

Kļūdu novēršana

Problēmas	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Izstrādājums nedarbojas.	Izstrādājums nav pieslēgts elektrotīklam.	Pievienojiet kontaktdakšu (2) kontaktilgšanai.
	Nosprūduši skava vai nagla bloķē izstrādājumu.	Izņemiet nosprūdušo skavu/naglu no izstrādājuma (skatiet "Nosprūdušu skavu vai naglu izņemšana").

Problēmas	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Skavas kronis vai naglas galviņa izvirzās virs materiāla virsmas.	Skava/nagla ir pārāk gara attiecībā pret materiāla biezumu.	Izmantojiet īsākas skavas/naglas (skatiet "Pareizā naglu un skavu garumu izvēle").
	Izvēlētais siitena spēks ir pārāk mazs.	Palieliniet siitena spēku (skatiet "Siitena spēka iestatīšana").

Utilizācija



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi:
1-7: plastmasa/20-22: papīrs un kartons/80-98: saistvielas.

Izstrādājums



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlinijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietprātīgi lietots vai apkopts.

Garantija attiecas uz materiālu un ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz izstrādājuma detaļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam un tāpēc tiek uzskatītas par dilstošajām detaļām (piemēram, skavām un naglām), kā arī uz traušu detaļu, piemēram, slēdžu vai stikla detaļu, bojājumiem.

Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūs prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdz, ievērojiet tālāk sniegtās norādes:

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdz, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 526711_2510).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdz, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.



Vietnē parkside-diy.com varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parkside-diy.com. Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 526711_2510, Jūs atversiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.

Serviss



Serviss Latvijā

Tāl.: 800000040

Kontaktforma šeit [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)

IAN 526711_2510

ES atbilstības deklarācija

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA (Nr. 526711_2510)

Mēs, uzņēmums
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany
pilnībā jāuzņemas atbildība, ka Produkts:
IAN: 526711_2510
Produkta identifikācijas numurs: "PAKSIDE" Elektriskais tacker PET 25 ES
Modeļa numurs: HG14288

Atbilst uzskaitīto ES direktīvu pamatprasībām

2006/42/EK [ES L 157, 09.06.2006]
2014/30/ES [ES L 96, 29.03.2014]
2011/65/ES [ES L 174, 01.07.2011]

Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai atsauces uz citam tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

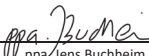
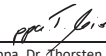
N° / Daļas
2006/42/EK
EN 60745-1:2009+AC:2009+A11:2010
EN 60745-2-16:2010
2014/30/ES
EN IEC 55014-1: 2021
EN IEC 55014-2: 2021
EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-11:2019

Augstāk aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/65/ES par dažubīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās:

N° / Daļas
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c))
EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014/A1:2017
EN 62321-5:2014
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017
EN 62321-6:2015
EN 62321-8:2017

Tehniskās dokumentācijas turētājs: OWIM GmbH & Co.KG
Parakstīts šādas personas vārdā:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Neckarsulm	08.05.2026		
Vieta	Datums	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Pilnvarots	Pilnvarots
		parakstītājs	parakstītājs

LV



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	79
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	79
Lieferumfang	Seite	80
Teilebeschreibung	Seite	80
Technische Daten	Seite	80
Sicherheitshinweise	Seite	81
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	81
Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte	Seite	82
Originalzubehör/Zusatzausstattung	Seite	83
Vor der ersten Verwendung	Seite	83
Produkt auspacken	Seite	83
Richtige Nagel- und Klammerlänge auswählen	Seite	83
Magazin bestücken	Seite	83
Schlagkraft einstellen	Seite	83
Verwendung	Seite	84
Ein-/ausschalten	Seite	84
Parallelanschlag verwenden	Seite	84
Heften/Nageln	Seite	84
Verklebte Klammern oder Nägel entfernen	Seite	84
Reinigung und Pflege	Seite	85
Reinigung	Seite	85
Wartung	Seite	85
Lagerung	Seite	85
Fehlerbehebung	Seite	85
Entsorgung	Seite	85
Garantie	Seite	86
Abwicklung im Garantiefall	Seite	86
Service	Seite	86
EU-Konformitätserklärung	Seite	87

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Schützen Sie das Produkt vor Nässe.
	WARNUNG! - Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Wechselstrom/-spannung
	VORSICHT! - Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise!
	ACHTUNG! - Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Gefahr - Risiko eines Stromschlags!
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.		Vor dem Befüllen des Magazins (9) , dem Entfernen von steckengebliebenen Klammern/ Nägeln, der Reinigung und bei Nichtgebrauch: Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker (2) aus der Steckdose.
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)		Tragen Sie Augenschutz!
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Tragen Sie Gehörschutz!
 TYPE 55 15-25 mm	Klammerbreite/-länge		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
 TYPE 47 15, 20, 25, 32 mm.	Nagellänge		

ELEKTROTACKER

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist zum Heften der folgenden Materialien geeignet:
 - Pappe
 - Isoliermaterial
 - Leder
 - Stoffe (Textil-/Naturfaser)
 - vergleichbare Materialien

- Dieses Produkt ist zum Heften auf folgenden Materialien vorgesehen:
 - Hartholz
 - Weichholz
 - Spanplatten
 - sperrholzähnliches Material
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch in privaten Haushalten vorgesehen.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Lieferumfang

WARNUNG!

- Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Elektrotacker
- 300 Klammern (25 mm)
- 200 Klammern (15 mm)
- 300 Nägel (32 mm)
- 200 Nägel (25 mm)
- 1 Sechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

- (1) Auslöser
- (2) Anschlussleitung mit Netzstecker
- (3) Schlagkraftregler
- (4) Ein-/Ausschalter (I/O)
- (5) Sechskantschlüssel
- (6) Entriegelungstaste für den Magazinschieber
- (7) Magazinschieber
- (7a) Rote Linie vorne am Magazinschieber
- (8) Parallelanschlag
- (9) Magazin
- (10) Skalierung
- (11) Füllstandsanzeige
- (11a) Markierung an der Füllstandsanzeige
- (12) Sicherheitskontakt

Technische Daten

Elektrotacker PET 25 E5	
Modellnummer:	
— mit VDE-Stecker:	HG14288
— mit BS-Stecker:	HG14288-BS
Bemessungsspannung:	230 V~, 50 Hz
Bemessungsstrom:	1,5 A
Schutzklasse:	II / 
Geschwindigkeit:	max. 30 / min
Magazinkapazität:	
— Klammern:	max. 50 Stück
— Nägel:	max. 50 Stück

Klammer-Typ:	55
Klammer-Breite:	6 mm
Klammer-Länge:	15-25 mm
Nagel-Typ:	47
Nagel-Länge:	15/20/25/32 mm

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 60745 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L_{pA} :	90,1 dB
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schalleistungspegel L_{WA} :	101,1 dB
Unsicherheit K_{WA} :	3 dB

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 60745:

Schwingungsemissionswert a_{h1} :	11,25 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

WARNUNG!

- Der Schwingungspegel variiert je nach Verwendung des Elektrowerkzeugs und kann in einigen Fällen höher sein als der in dieser Bedienungsanleitung angegebene Wert.
- Die regelmäßige Verwendung des Elektrowerkzeugs auf diese Weise kann dazu führen, dass die Benutzer die Schwingungen unterschätzen. Versuchen Sie, die Schwingungsbelastungen so gering wie möglich zu halten.
- Maßnahmen zur Verringerung der Schwingungsbelastung sind z. B. das Tragen von Handschuhen und die Begrenzung der Arbeitszeit.
- Alle Betriebszustände müssen berücksichtigt werden (z. B. der Zeitpunkt, zu dem das Elektrowerkzeug ausgeschaltet wird, und der Zeitpunkt, zu dem das Elektrowerkzeug eingeschaltet ist, aber ohne Last läuft).

HINWEIS

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte

Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 4) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- 1) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des**

Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte

WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich keine anderen Personen oder Tiere auf der anderen Seite des Werkstücks oder in unmittelbarer Nähe befinden.
- ▶ Sichern Sie das Werkstück! Ein Werkstück, das in einer Klemmvorrichtung wie einer Zwingen gehalten wird, ist viel sicherer als ein mit der Hand gehaltenes Werkstück.

WARNUNG!



Tragen Sie Augenschutz. Dies gilt nicht nur für den Benutzer des Produkts, sondern auch für alle, die ihn unterstützen.

WARNUNG!

- ▶ Wenn die Anschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe „Service“).

- 1) **Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält.** Die sorglose Handhabung des Eintreibgerätes kann zum unerwarteten Ausschleßen von Klammern führen und Sie verletzen.
- 2) **Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.** Durch

unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.

- 3) **Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist.** Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.
- 4) **Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt.** Wenn das Eintreibgerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.
- 5) **Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer.** Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen, die Verklebung zu beseitigen.
- 6) **Verwenden Sie dieses Eintreibgerät nicht zur Befestigung von Elektroleitungen.** Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.

Originalzubehör/Zusatzausstattung

- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die in der Bedienungsanleitung genannt und mit dem Produkt kompatibel sind.

Vor der ersten Verwendung

Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

Richtige Nagel- und Klammerlänge auswählen

HINWEIS

- Testen Sie die Klammer/den Nagel zunächst an einem Reststück, um das Ergebnis zu überprüfen.
- Um eine ausreichende Haltekraft zu gewährleisten: Wir empfehlen, Klammern oder Nägel zu wählen, deren Länge bis zu 2× der Dicke des zu befestigenden Materials beträgt.

- Um die richtige Nagel- und Klammerlänge auszuwählen, müssen Sie 2 Faktoren beachten:
 - die Dicke des zu befestigenden Materials
 - die Beschaffenheit und Härte des Basismaterials

Magazin bestücken

(Abb. B, C)

! WARNUNG!



Vor dem Befüllen des **Magazins (9)**, dem Entfernen von steckengebliebenen Klammern/ Nägeln, der Reinigung und bei Nichtgebrauch: Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den **Netzstecker (2)** aus der Steckdose.

HINWEIS

- Wenn Sie den **Magazinschieber (7)** mit Nägeln befüllen: Setzen Sie die Nägel mit den Köpfen nach oben ein.
- Überschreiten Sie die maximale Füllmenge nicht (siehe „Technische Daten“).
- Wenn die **rote Linie vorne am Magazinschieber (7a)** an der **Markierung an der Füllstandsanzeige (11a)** aufliegt: Das **Magazin (9)** ist leer.

1. **Magazinschieber (7)** lösen: Drücken Sie die **Entriegelungstasten (6)** auf beiden Seiten gleichzeitig nach oben (Abb. B, Schritt 1).
2. Ziehen Sie den **Magazinschieber (7)** aus dem **Magazin (9)** (Abb. B, Schritt 2).
3. Befüllen Sie das **Magazin (9)** mit Klammern oder Nägeln (Abb. C).
4. Schieben Sie den **Magazinschieber (7)** zurück in das **Magazin (9)**, bis der Magazinschieber einrastet.

Schlagkraft einstellen

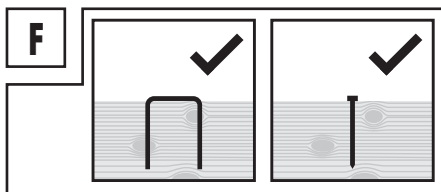
(Abb. F)

HINWEIS

- Zum Heften: Wählen Sie die geringste ausreichende Schlagkraft.
- Beachten Sie:
 - die Länge der verwendeten Klammern oder Nägel
 - die Härte des Materials, mit dem Sie arbeiten

- ☐ Stellen Sie die Schlagkraft mit dem **Schlagkraftregler (3)** ein:

Schlagkraftregler	Schlagkraftstufe
1	Gering
2	
3	Mittel
4	
5	Hoch
6	



- ☐ Wenn die Stoßkraft korrekt eingestellt ist: Der Nagelkopf oder Klammerrücken liegt an der Oberfläche des befestigten Materials an.

Verwendung

⚠️ WARNUNG!



Vor dem Befüllen des **Magazins (9)**, dem Entfernen von steckengebliebenen Klammern/ Nägeln, der Reinigung und bei Nichtgebrauch: Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den **Netzstecker (2)** aus der Steckdose.

⚠️ WARNUNG!



Tragen Sie Augenschutz!

Ein-/ausschalten

- ☐ Einschalten: Bringen Sie den **Ein-/Ausschalter (4)** in die Position **I**.
- ☐ Ausschalten: Bringen Sie den **Ein-/Ausschalter (4)** in die Position **0**.

Parallelenschlag verwenden

HINWEIS

- ▶ Mit dem **Parallelenschlag (8)** können Sie in einem gleichmäßigen, präzisen Abstand vom Werkstückrand heften oder nageln.

1. Ziehen Sie den **Parallelenschlag (8)** in Pfeilrichtung heraus.
2. Bewegen Sie den **Parallelenschlag (8)** entlang der **Skalierung (10)**, bis er sich im gewünschten Abstand zur Kante des zu bearbeitenden Werkstücks befindet.
3. Setzen Sie den **Parallelenschlag (8)** an der Kante des Werkstücks an, das Sie bearbeiten möchten.

Heften/Nageln

(Abb. E)

HINWEIS

- ▶ Die eingebaute Schussicherung am **Sicherheitskontakt (12)** verhindert eine unbeabsichtigte Auslösung.
- ▶ Werkstück sichern: Sichern Sie das Werkstück mit einer Spannvorrichtung oder einem Schraubstock.
- ▶ Führen Sie die **Anschlussleitung (2)** immer zur Rückseite des Produkts.

1. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/ausschalten“).
2. Drücken Sie den **Sicherheitskontakt (12)** auf die Stelle auf dem Material, die Sie heften oder nageln möchten.
3. Drücken Sie den **Auslöser (1)**.

Verklebte Klammern oder Nägel entfernen

(Abb. D)

1. Vorspannung lösen: Lösen Sie den **Magazinschieber (7)** (siehe „Magazin bestücken“).
2. Schrauben am **Sicherheitskontakt (12)** lösen: Verwenden Sie den **Sechskantschlüssel (5)**.
3. Entfernen Sie die verklebten Klammern oder Nägel.
4. Schrauben in den **Sicherheitskontakt (12)** einsetzen und festziehen: Verwenden Sie den **Sechskantschlüssel (5)**.
5. Schieben Sie den **Magazinschieber (7)** zurück in das **Magazin (9)**.

Reinigung und Pflege

**WARNUNG!**



Vor dem Befüllen des **Magazins (9)**, dem Entfernen von steckengebliebenen Klammern/ Nägeln, der Reinigung und bei Nichtgebrauch: Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den **Netzstecker (2)** aus der Steckdose.

Reinigung

- HINWEIS**
- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.
 - ▶ Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt eindringen.
- Regelmäßige sorgfältige Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
 - ☐ Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten.

- ☐ Nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung: Entfernen Sie Staub vom Produkt.
- ☐ Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.

Wartung

HINWEIS

▶ Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person, um es überprüfen und reparieren zu lassen.

- ☐ Das Produkt ist wartungsfrei.
- ☐ Vor und nach jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt sorgfältig auf Anzeichen von Abnutzung und Beschädigung.

Lagerung

- ☐ Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
- ☐ Lagern Sie das Produkt und sein Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien, gut belüfteten Ort.
- ☐ Lagern Sie das Produkt und sein Zubehör immer außer Reichweite von Kindern.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Das Produkt ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Verbinden Sie den Netzstecker (2) mit einer Steckdose.
	Eine verklemmte Heftklammer oder ein verklemmter Nagel blockiert das Produkt.	Entfernen Sie die verklemmte Klammer/den verklemmten Nagel aus dem Produkt (siehe „Verklemmte Klammern oder Nägel entfernen“).
Die Krone der Klammer oder der Kopf des Nagels ragt über die Materialoberfläche hinaus.	Die Klammer/der Nagel ist für die Dicke des Materials zu lang.	Verwenden Sie kürzere Klammern/Nägel (siehe „Richtige Nagel- und Klammerlänge auswählen“).
	Die gewählte Schlagkraft ist zu gering.	Erhöhen Sie die Schlagkraft (siehe „Schlagkraft einstellen“).

Entsorgung



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem

sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Angelegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 526711_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 526711_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

(DE)

Service Deutschland

Tel.: 08008855300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 526711_2510

(AT)

Service Österreich

Tel.: 0800447750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 526711_2510

(BE)

Service Belgien

Tel.: 080012614

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 526711_2510

(CH)

Service Schweiz

Tel.: 0800563601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 526711_2510

EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSErKLÄRUNG (Nr. 526711_2510)

Wir, die Firma
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:
IAN: 526711_2510
Produkt-Identifikation: "PAKSIDE" Elektrotacker PET 25 E5
Modellnummer: HG14288

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt

2006/42/EG [OJEU L 157, 09.06.2006]
2014/30/EU [OJEU L 96, 29.03.2014]
2011/65/EU [OJEU L 174, 01.07.2011]

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

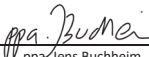
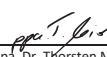
Nr. / Teile
2006/42/EG
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
2014/30/EU
EN IEC 55014-1: 2021
EN IEC 55014-2: 2021
EN IEC 61000-3-2: 2019/A2:2024
EN 61000-3-11:2019

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c))
EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014/A1:2017
EN 62321-5:2014
EN 62321-7-1:2015
EN 62321-7-2:2017
EN 62321-6:2015
EN 62321-8:2017

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG
Unterzeichnet für und im Namen von:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	08.05.2026		
Ort	Datum	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Prokurist	Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG14288

Version: 05/2026

IAN 526711_2510

